

Diarazon September 16 2015 -Edicion-8 Vol.1949530 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



PROYECTO DI METERNAN DI PARKEER A SER CONVERTI DEN UN NEGOSHI FAMILIAR

Turismo crucero cu un caida dramatico!



Medidanan cruel di Gabinete Eman ta na caminda!

Financial Transaction Tax y ABB lo mata nos economia y haci nos bida mas caro y imposibel

Olga Kelly-Tromp a cumpli 25 aña den servicio di Giselle Department Store



Firma Contra Parkeer-meter!



Playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Awe nochi na Kudawecha

7:00 pm: A-klas: Spuiters vs Piratas (game 4)

9:00 pm: AA : Royal Power vs Pizza Hut Monsters (game 2)

Ex-Premier Nelson Oduber:

Proyecto di meternan di parkeer a ser converti den un negoshi familiar

Basta aña pasa Arubus N.V. a laga haci un estudio riba meternan di parkeer den centro di ciudad y e estudio aki a ser conduci pa 2 stagiaire for di Hulanda. Na 2006/2007 ex-Ministro Marisol Lopez-Tromp a bin cu un proyecto di sra. Marion Kan cual tabata encera un sistema di meternan di parkeer. El'a presenta esaki na Conseho di Ministro di e tempo ey, esta Gabinete Oduber. E decision di gobierno tabata cu mester bin cu un concepto di contract pa yega na un acuerdo. Sinembargo no mester lubida cu tur decision di Conseho di Ministro ta ami como Prome Ministro ta firma esakinan. Mienstras tanto ex-Ministro Eddy Briesen y di cual Arubus ta cay bao di dje a tuma e decision



cu si bin cu un proyecto asina, e mester ta di Arubus y for di e dia ey nunca mas a discuti riba e proyecto aki.

1400 meter di parkeer

Mi a sali for di gobierno dia 30 di Oktober 2009, pues durante 3 aña largo ni un solo meter di parkeer a ser instala den centro di ciudad y awor despues di 6 aña cu Otmar Oduber ta minister , el'a core bin cu e medida di 1400 meter di parkeer y esaki conforme e rapport di CAFT. Sinembargo ainda e tal Otmar kier trata di carambola hinca Nel Oduber den su bagamunderianan, pasobra e kier goberna si, pero no kier carga responsabilidad gubernamental, ni duna cuenta y ni di ta transparente. Lo ta bon pa e tal Otmar puntra su colega di partido, sra. Marisol Lopez-Tromp con e proceso di e supuesto proyecto di meternan di parkeer a bay na 2007 y p'asina e por haya un ehempel con un gobierno mester traha pa su pueblo, esta den forma honesto, transparente y di scucha su pueblo.

Negoshi di famia

Puntra bo mes si den un economia asina chikito manera di Aruba cu poco volumen, di unda bo ta kere di saca 2 miyon florin di e meternan di parkeer? E decision di e tal Otmar no ta pa yuda organiza y ordena siguridad den trafico y centro di ciudad, pero pa ranca placa di pueblo malamente, kitando 2 miyon for di circulacion pa bay pa comercio y pa finalmente esaki bay den saco di e tal Otmar. Hopi aña pasa Benny Sevinger a bisa cu nan a cumpra e tereno di ex-Tivoli pa construi un garashi di parkeer, pero te cu awe, net nada! Sin duda cu e placa a bay pa 'friends, family and lovers". Hecho ta cu den un garashi di parkeer ainda ta abo ta dicidi di haci uso di dje y bo auto ta bon protegi, fuera di solo, ladronicia, joyriding etc. Un gobernante mester ta loco pa kere cu e por obliga tur hende di haci uso di e meternan di parkeer. Mester boycotia e lunatico pa e negoshi di comper, comer, primo, omo, tanchi, swa y resto di familia! E medida aki ta nr. 16 di e 24 medidanan segun e rapport di CAFT. Por ultimo, fuera di escandalo di e negoshi familiar di meternan di parkeer, con a para cu e 4 biaha 80 miyon florin di ATA N.V. cu ta na disposicion di e tal Otmar, esta e suma di 320 miyon florin? Cuanto familiar, amiguito y lovers a cobra di e placa aki caba?

Avion a spot piscadornan perdi for di diasabra



Diamars den dia a drenta e bon noticia cu e cuatro piscadornan perdi for di diasabra a ser localiza.Ta asina cu diasabra merdia e 4 personanan aki a sali pa bay pisca. Nan a sali di Bucuti den boto cu yama Kathy A 1898. Avion a spot nan ayera un 96 miya west di Aruba. Nan a yega Aruba sano y salvo despues di un aventura.

Medidanan cruel di Gabinete Eman ta na caminda!

Financial Transaction Tax y ABB lo mata nos economia y haci nos bida mas caro y imposibel

Hamas den historia di nos pais un gobierno a yega di tuma asina tanto medida manera Gabinete Eman. Den 6 aña ya nan tin mas di 2 biyon florin tuma na medida! Nan no a caba di drenta gobierno na final di 2009 cu ya nan a aumenta room tax cu 58% y cobra tambe riba kambernan di time sharing y condominio. A aumenta prijs di bebida, cigaria y ciga cu a bira inpagabel debi na aumento drastico di accijnzen y invoerrechten. Plus a aumenta drasticamente service charge na Aeropuerto y ta bay cobra mas na e hafnan di Oranjestad y Barcadera. Cu esaki e producto turistico a bira hopi caro mes.

Medidanan cruel

Na e momento aki Aruba – debi na tur e aumentonan drastico di prijs - ta saca su mes for di e mercado y cu e competencia di Republica Dominicana y Cuba, ta un cuestion di muri sin cu bo sa. Gremionan ta den coma y AVP ta sigui suta pueblo tur dia cu medidanan cruel y ta sigui ranca placa bay. Si bo mira desde fin di 2009 pa awe, cuanto medida AVP a suta nos pueblo caba, unda a introduci un BBO di plus 2% bao di capa di BAZV, unda turistanan ta yama gobierno di Aruba pa ladron den dia cla, ya cu nan ta paga pa AZV y nan no ta sigura aki na Aruba. E ambtenaarnan so a contribui cu mas di 300 miyon florin na e fondo di APFA, unda nan tin cu paga mas prima, haya franchise, middelloonregeling y e contribucion di gobierno relaciona cu e Duurtetoeslag a baha di 36.1% te na 17.7% cu ta un reduccion di mas cu 50 miyon florin pa aña y ora no tin placa mas pa paga e Duurtetoeslag pa bo pensioen, e mayoria di sindicatonan a firma pa sigui baha esaki drasticamente for di bo pensioen. Como trahador bo ta paga loonbelasting, inkomstenbelasting, prima di AOV, AWW, AZV, 2% extra di BAZV, 27 florin pa recoge sushi, mas na grondbelasting, tarifa di awa, tarifa di coriente a subi cu 15%, gasolin etc.

MEDIDANAN DI GABINETE EMAN 2010-2015	
1	Aumento di prima di AZV entrante 1 di januari 2011
2	Aumento di prima di AOV pa parehanan casa (individualisacion di prima)
3	Aumento di Room tax di 6% pa 9% y tambe pa 'all inclusive'
4	Aumento di Time share tax
5	Introduccion di Vlieg tax di 10 dollar
6	Introduccion di Car Rental Tax
7	Cobramento di taxistanan na Aeropuerto
8	Corta den derecho di empleadonan publico (Middelloonregeling y Franchise)
9	Reduccion di Duurtoeslag di ambtenaarnan di 36.1% te na 17.7%
10	Aumento di accijns riba cerbes, whiskey y sigaria
11	Aumento di derecho di importacion riba cerbes y biña
12	Aumento di suma pa pasa Staatsexamens
13	Aumento di tarifa di inkomstenbelasting (eliminacion Inflatiecorrectie)
14	Aumento di grondbelasting cu 15% di e balor di propiedad
15	Aumento di prima di AOV entrante 1 di januari 2014
16	Aumento di prima di AOV entrante 1 di januari 2015
17	Aumento di BBO cu 2% pa AZV (BAZV - Health tax)
18	Aumento di edad di pensioen te cu 65 aña
19	Aumento di tarifa di bus (Arubus) cu 11%
20	Introduccion di Vastrecht di 10 florin riba recibo di coriente
21	Introduccion di un Koers Marge tax
22	Aumento di prijs di coriente cu 15% entrante 1 di october 2014
23	Aumento di Vastrecht riba recibo di coriente cu 25%
24	Introduccion di pago di un suma di 27 florin pa recoge sushi (Serlimar)
25	Introduccion meternan di parkeer (2 florin pa ora, 75 florin pa luna)
26	Cortamento subsidio di SABA (nos grandinan), SVGA (hendenan special), Casa Cuna, FMAA (personanan cu adiccion), FDEC (arte y musica)
27	Cortamento den tur departamento di gobierno: 500 cobrado di onderstand, 300 contractant, dienstautonan, inversionnan etc.
+ 24 MEDIDA MAS DI GABINETE EMAN Y CFT	

Financial Transaction Tax

Despues cu bo a duna Gabinete Eman casi tur bo entrada na e medidanan cruel aki, awor nan kier sigui hinca man riba locual a resta y cu bo tin na banco, despues cu ya bo a contribui caba cu caha di gobierno, nan lo bay introduci un Financial Transaction Tax, esta cada vez cu bo swipe di bo mesun placa na banco, Mike Eman kier horta for di bo un parti di locual bo a resta, unda hopi caba ta den cora. Siguramente cu esaki no por! Tin pais cu a purba e crimen aki y banconan a cera y economia a kibra. Bo mester ta loco, iresponsabel y cu un mentalidad di burdugo, criminal y abusador pa bin cu e medida aki pa ranca 200 pa 300 miyon florin pa aña y riba placa cu ya bo a paga belasting riba dje.

Algemene Bestedingsbelasting (ABB)

Pero ya cu e medida aki no ta suficiente, e gobierno burdugo aki ta den tramite pa introduci un otro medida di impuesto na cuminsamento di otro aña, esta e Algemene Bestedingsbelasting (ABB) cu lo bay ta entre 8 pa 12%. Hecho ta cu henter comunidad lo bay sinti e efectonan negativo di e medida aki y siguramente costo di bida lo bay kibra tur record otro aña cu introduccion di e belasting nobo aki. Hecho ta cu si durante campaña na 2013 Mike Eman tabata grita "Pueblo, wanta bo cartera, wanta bo cartera", awor pueblo mes den carni propio lo bay sinti kico e grito di Mike Eman ta significa pa nan cartera. Ta pesey e momento a yega pa nos uni awe pa para e abuso aki, pasobra mañan lo ta laat, pero hopi laat mes.

INVITACION

OPPA ta invita su miembronan pa un charla

riba diadomingo 27 di September 2015

En conexion cu Dia Internacional di Hende Grandi, cu desde 1991 ta celebra esaki riba 1 di Oktober, OPPA ta organiza un charla cu e titulo 'Embehecemento Sano'. Esaki lo tuma lugar riba diadomingo 27 di September 2015, na Teresita Center na San Nicolas y ta cuminsa pa 10'or di mainta.

Ta bay tin dos orador cu lo presenta cu dos diferente topico masha interesante mes. E prome orado ta señora Gyseth Nuesch, psicologo na Cas Marie, cu su tema 'Syndrome di demencia y servicio di Fundacion Cas Marie'. Di dos orador ta sra. Saskia Budel, di Fundacion Salud pa Biba, cu lo duna su charla 'Biba Saludabel' cu lo duna informacion tocante prevencion di maleza cronico.

Miembro por registra y busca su kaarchi di entrada y di un invitado completamente gratis na oficina di OPPA te cu dia 25 di September 2015. Orario di oficina di OPPA ta for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia.

No perde e charla interesante aki cu ta duna informacion pa un biba saludabel tanto mental como fisico.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **17 september 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Meiveld 35-A.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

OPORTUNIDAD PA TRABAO

SOLO DI PUEBLO TIN OPORTUNIDAD PA:

1. UN GRAPHIC DESIGNER PA HACI LAYOUT. MESTER TIN CONOCIMENTO DI INDESIGN Y PHOTOSHOP.
ORARIO: 6'ORPM PA 11'OR PM

2. UN PERSONA PA TRAHA DEN REDACCION, CU POR INVENTARIZA NOTICIA, COORDINA NOTICIA, PROCESA NOTICIA, SKIRBI NOTICIA Y CU BON CONOCIMENTO DI PAPIAMENTO
ORARIO: 3'OR PM PA 9'OR PM

MANDA BO SOLICITUD PA: Edmondcroes@outlook.com

Banco di Seguro Social SVb ta informa:

JAAROPGAAF DI PENSIOEN DI AOV A SER MANDA MEDIANTE POST



Desde siman pasa Banco di Seguro Social SVb a cuminsa e proceso pa manda tur e pensionadonan di SVb nan jaaropgaaf 2015 mediante post.

E siman aki mayoria di nos pensionadonan ta ricibi e jaaropgaaf na cas. SVb ta remarca si cu ta posibel cu algun carta ta wordo entrega na cas despues di otro siman. SVb kier a pidi tur pensionado kendenan no a ricibi e jaaropgaaf ainda pa fin di September, pa por fabor warda algun dia prome cu tuma contacto SVb pa e jaaropgaaf. Esaki pa evita tardanza na SVb siendo cu e carta por ser entrega den un di e dianan aki. Si despues di dia 9 di Oktober ainda e jaaropgaaf di SVb no a drenta, nos ta recomenda pa tuma contacto cu Departamento di Pensioen pa asina toch por ricibi e jaaropgaaf.

E jaaropgaaf aki ta necesario ora di yena e aangifte di belasting pa aña 2015. Tambe tin cierto instancianan cu por pidi pa un jaaropgaaf pa specificacion di entrada. Den caso cu e pensionado no ta yena e papel di belasting, no ta necesario pa usa e jaaropgaaf di SVb. Sinembargo como servicio SVb ta toch suministra cada pensionado cu e jaaropgaaf pa e por tin e informacion aki disponibel.

Den caso cu e jaaropgaaf no a ser ricibi despues di dia 9 di Oktober, of si tin cualkier otro pregunta of remarka, por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527 - 2760, of mediante email na pensioenen@svbaruba.org. Tambe por bishita Departamento di Pensioen den Oranjestad na Vondellaan 21, of den San Nicolas na Bernhardstraat 67C. Oficina di pensioen ta habri di dialuna pa diabierna mainta 8:00 te cu 12:00 y merdia di 13:00 te cu 15:00. Tur diarazon merdia Departamento di Pensioen ta cera pa publico.

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

Turismo crucero cu un caida dramatico!

Promer 8 lunanan 80.000 turista crucero menos a bishita Aruba!

DETAILED CRUISE DATA

2015				2014			
Month	Calls	Passengers	Crew	Month	Calls	Passengers	Crew
January	42	77819	31296	January	50	97471	39090
February	38	76067	30295	February	41	80562	32483
March	34	61105	24961	March	42	80375	32673
April	24	49644	19458	April	28	59215	23405
May	13	26447	10050	May	13	34780	13112
June	9	22243	7571	June	7	19815	7322
July	10	23627	7962	July	16	37315	12934
August	10	23282	8032	August	14	31036	10526
Total	**180**	**360234**	**139625**	**Total**	**211**	**440569**	**171545**



E promer 8 lunanan di aña ta un desaster pa nos turismo. Nunca antes den historia di turismo crucero tabata tin un aña asina malo. Ta tristo cu nos mester constata esaki y ta nos hendenan ta sufriendo cu e caida aki. Na comienzo di e aña aki nos a trece dilanti cu e aña aki lo bira un aña sumamente dificil pa turismo crucero. Lo bay tin un caida drastico den cantidad di barconan cu ta bin nos pais y tambe caida den cantidad di pasaheronan. Otmar Oduber a desmenti esaki y a bisa cu e aña aki (2014) lo cera flat.

Nos tabata sa cu Otmar Oduber tabata gañando un biaha mas pasobra tur e proyeccionnan na comienzo di aña tabata cu lo tin un caida drastico. Lamentablemente loke nos a trece dilanti na comienzo di aña (Januari 2015) awe ta birando realidad. Nos ta sumamente preocupa cu e desaroyo aki, mirando e caida dramatico aki den turismo crucero. E promer 8 lunanan di aña 2015 compara cu aña 2014 ta hopi malo mes. E ta un di e añanan mas malo den historia di nos pais. Esaki ta algo hopi preocupante mirando cu turismo ta nos unico pilar economico y actualmente no por permiti pa ningun luna tin caida den nos turismo, mucho menos un caida cu tin actualmente. E maneho di turismo mester ta enfoca no solamente riba stay-overs pero tambe riba crecemento di turismo crucero.

Aki bao e tabel di APA N.V. caminda cada un por mira e resultadonan di e aña aki compara cu aña 2014. Ta straña nos cu ni minister Oduber, ni ATA ni APA no a papia di e cifranan aki ainda. Tin un silencio hermetico y pueblo ta exigi claridad riba e caida dramatico aki.

Pa e promer 8 lunanan di aña 2015 tabata tin un caida di 14.7% den cantidad di callsnan y di 18.2% den cantidad di pasahero crucero comparando esaki cu e promer 8 lunanan di aña 2014. Esaki a traduci su mes den un caida di 31 barco crucero menos durante e promer 8 lunanan di aña 2015 y 80,335 pasahero crucero menos. Bo por imagina ki impacto e cifranan aki tin riba nos economia. Un economia stagna, un pais bancarota, un gobierno bao curatela, un Valero cera, un pueblo cu ta wordo castiga cu medida tur luna y awor un turismo crucero den crisis. Un turista crucero ta gasta averahe pa dia $135, teniendo cuenta cu esaki economia di Aruba a sufri un perdida 19 miyon florin durante e promer 8 lunanan di aña 2015. Esaki ta funesto pa esnan cu ta traha den e sector turistico.

No por ta asina cu e minister responsabel NO kier duna cuenta na pueblo kico ta pasando cu nos turismo crucero cu ta pasando den su pior momentonan. Ta su deber y obligacion pa duna pueblo splicacion pakico e promer 8 lunanan di aña 2015 ta asina malo. E mester splica pueblo pakico tin un caida asina drastico. Kico a causa e caida aki? E caida aki no por a wordo premira? E caida aki no por a wordo evita? Kico a haci y ta haciendo pa evita un aña asina devastador den turismo crucero den futuro? Dicon e ta sconde informacion pa pueblo y no ta transparente? Cual ta e barconan crucero cu NO a bin Aruba e aña aki? Ta preguntanan cu minister Otmar Oduber debe pueblo un contesta riba nan. No por ta asina cu e unico argumento cu e minister kier usa cu otro aña lo ta mihor. Nos ta contento di tende cu otro aña ta mihor pero ta inaceptabel cu nos turismo ta wordo maneha di e manera aki, caminda tin un aña malo y pa hustifica e aña malo ta bisa cu e otro aña lo ta mihor.

Mehorando cuido y comunicacion pa medio di innovacion

Hospital cu "kick-off" pa e proyecto "Electronisch Patiënten Dossier"



Diamars mainta na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma lugar e "kick-off" di e proyecto di e sistema EPD, esta "Electronisch Patienten Dossier", unda cu tur informacion di cada pacient cu ta relevante pa su cuido medico ta wordo hinca den un software cu ta haci e informacion accesibel pa tur esunnan encarga y envolvi den su cuido. Proximamente lo cuminsa cu instalacion di tur e sistemanan necesario. Na comienzo di aña 2016 lo cuminsa test funcionamento di e sistema, lo sigui na Mei y Juni cu training pa e personal cu lo bay traha cu e sistema y na Augustus 2016 lo tuma lugar e "GO-LIVE" di e EPD cual lo bay wordo usa den henter Hospital. Director Financiero di Hospital, esta sr. Theo de Kool a expresa cu e proyecto aki ta bay cambia e sistema cu ta traha na hospital masha hopi, pues un proyecto hopi importante pa Hospital. A sondea prome kico e EPD por significa pa e forma di traha den hospital y un di e beneficionan principal ta cu e ta bira hopi mas dificil pa comete eror y ta hopi mas facil tambe pa haya e erornan cometi. A splica cu erornan lo por tuma lugar pasobra e "handschrift" di dokternan ta dificil pa compronde, cierto remedinan ta parce otro y por bruha facilmente entre 10 mg y 100 mg. Pues, semper tin e chensnan pa haci fout y cu e sistema nobo e chensnan ta wordo reduci enormemente mirando cu tur informacion lo ta digital. Un otro beneficio ta cu e sistema ta hisa eficiencia ora di busca informacion. Sr. de Kool a bisa cu na otro hospitalnan a nota cu usando un EPD ta spaar 30 minuut pa dia di e proceso pa busca informacion. Esaki ta suma hunto na un total di casi tres siman pa aña. E beneficio grandi ta cu e tempo inverti den busca informacion lo bay wordo usa den cuido directo di e pacient. E di tres beneficio impactante cu de Kool a menciona ta e accesibilidad na informacion. Informacion comparti pa medio di e EPD ta haci cu tur dokter y esunnan cu ta brinda cuido na e pacient tin acceso ora cu nan mester di dje, 24ora pa dia y 7 dia pa siman, y no ta solamente e persona cu tin e dossier (file) den su man tin e informacion disponibel. Marilu Koolman, "junior beleidsmedewerker" y projectmanager EPD na hospital a bisa cu e proyecto ta carga e nomber di IMPACT cual ta significa





"Improving Patient Care Through Technology", esta mehoracion di cuido di pacient pa medio di tecnologia. E EPD ta un instrumento mas pa drecha e procesonan den e trayectorio pa drecha cuido pa e pacientnan, el 'a splica. Ta un proceso cu lo bay tuma lugar en cooperacion di tur cu ta labora na Hospital.

Primeramente, Koolman a comenta, hospital a enfoca riba e parti administrativo, esta pa digitaliza e datonan di e pacient na e puntonan cu tin di haci cu administracion, manera admision y facturacion. E proceso aki a cuminsa desde 2009. Awo e momento a yega pa pone e resto di e proyecto den implementacion, esta e parti di maneho di informacion medico di e pacient. Ta registra tur pacient admiti na hospital of cu bay policlinica di specialista cu ta traha cu hospital, den e programa hunto cu tur dato, incluyendo historia medico, e remedinan cu e ta tuma, historia medico di su famia unda cu ta relevante p'e y e enfermedad- y condicionnan cu e ta biba cune, ta wordo registra den e software. Asina hospital ta haci e comunicacion multidisciplinario encuanto e pacient mas facil, Koolman a remarca. Ora e pacient yega na un dokter, danki na e sistema aki e lo ta bon na altura di tur loke pacient a pasa aden, ki remedinan e por tuma of no por tuma, ki remedinan e ta tumando y e por wak e pacient su progreso y desaroyo. Esaki ta haci hopi mas facil pa e dokternan colabora encuanto e cuido di e pacient.

E idea ta pa "Go- live" na Augustus 2016 cu e pashentnan cu ta interna na e momento ey y sigui poco poco expande riba e dossiernan y e informacion di pacientnan. Esaki file di cada pacient lo ser expande na momento cu e bini den contacto cu hospital y e policlinicanan di specialista.

Mireille Sint Jago di MEP:

Firma Contra Parkeermeter!



Na 2013 e campaña di AVP tabata menciona solamente: Ainda Falta. Un lema cu tabata zona bon den horea di publico na 2013, pero cu awor ta laga pueblo sinti hopi amarga. E votadornan no por a spera cu AVP lo defrauda nan asina, door di castiga pueblo cu medida tras di medida.

Medida #16 di e CAFT di AVP, parkeermeters, a dal duro den nos comunidad. Fraccion de MEP a tuma tempo pa papia cu esnan mas efecta door di e medidanan aki: e trahadornan den e area di Caya G.F. Betico Croes. Pa nos di Movimiento Electoral di Pueblo, lidera door Evelyn Wever-Croes, pueblo su necesidad ta nos prioridad! Dia 8 di September fraccion di MEP a scoge pa no participa na e apertura di e aña Parlamentario 2015, pero pa scucha e dolor di pueblo.

E dolor a resulta di ta inmenso. Venta den Caya G.F. Betico Croes y e area rond di dje a baha drasticamente. Tin cu ta bisa cu nan tabata bende mihor, tempo cu e cayanan tabata kibra pa 2 aña largo, cu awor. Trahadornan humilde, tin cu paga 75 pa luna of cana masha leu den scuridad, caminda nan por hasta bira victima di criminalidad.

Por conclui cu pueblo ta sinti su mes defrauda, cu e medida #16 aki. Medida #16 di CAFT di AVP, ta encera cu un trahador den caya grandi lo paga 900 florin pa aña, pa awor. No tin ningun garantia cu e prijs aki lo no subi. Tempo cu a introduci e paid parking na airport, nos tabata paga solamente 50 cent, pa despues esaki subi te cu 3 florin. Si nos acepta esaki awor, nos lo mester acepta tambe cu e prijs aki lo subi y subi pa asina paga pa Mike Eman por sigui viaha rond mundo, cumpra boy toys manera e tramnan y haci kart-racing, cu ta contribui na mas CO_2 envez di ta 'Green'. Nos tin cu protesta awor y firma contra e parkeermetersnan!!

Mervin,

Ningun hende a critica e cosedor di bo trahe cultural, sino bo dignidad pa a bisti'e



La llorona Mervin Ras no por acepta e critica cu nos corant a haci riba su persona recientemente. Tabata durante di e parada cultural cu ta un dedicacion na sra. Bernadina Grovel dfm, cu Mervin a aparece cu un trahe di bandera di Aruba. Nos na ningun momento a critica ningun cosedor di e trahe. Cu e trahe riba su mes ta bunita, bon acaba, bon cosi, ta un hecho. Loke nos a critica ta e hecho cu Mervin a bisti e trahe, cu ta bandera di Aruba.

Esey ta algo completamente diferente! Pero manera semper, nunca bo por hiba un debate na nivel cu Mervin, pasobra e ta cla pa saca lollipop riba bo y cuminza grita yora.

Pues, nos no a critica ni e cosedor di su trabao! Nos a critica con un traidora di lucha di Betico, traidora di lucha di su propio mama, ta vota pa laga algun Hulandes bin haci su trabao pe, bin drecha su trabao p'e, pa cual pa 6 aña el'a vota na favor hunto cu AVP pa plunder placa di pais Aruba.

Bo no por vota pa Hulandes bin goberna, anto bo ta cana ta pronkia cu bandera di Aruba. Bo no ta digno di a bisti'e. Bo a trapa riba honor di a bandera. Pa humiya e ser Arubiano, pa humiya e pais! Awe ta CFT ta bin dicta via di supuesto "conseho". Y ya Plasterk a manda bisa cu e ley no ta bon, cu mester bin cierto adaptacion y aki Mervin lo mester bolbe bay vota pa bay na amen di Hulanda.

Esey ta e critica! Un persona cu no ta digno pa bisti un shimis di bandera di Aruba. No mezcla nos critica pa purba hinca nos den bariga di e cosedor, pasobra bo acusacion ta un cheap shot.

Bueno, bay sigui llora numa awor!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 29 lid 1 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB1998 no. 16) ("**Ltk**") maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij BBA Bank N.V. op 9 september 2015, ex artikel 28 lid 2 van de Ltk, in het register van kredietinstellingen en elektronische geldinstellingen heeft ingeschreven, naar aanleiding van de op 27 augustus 2015 door de Centrale Bank van Aruba aan BBA Bank N.V. verleende vergunning ex artikel 4 van de Ltk om het bedrijf van kredietinstelling uit te oefenen op de Arubaanse bancaire markt.

Oranjestad, 15 september 2015

Pandora Paseo Herencia ta revela e Pandora Concept Store nobo: “Evolution”



















Diahuebs ultimo, September 10, Pandora Aruba a revela su tienda nobo cu a caba di wordo remodela. E Concept Store nobo, mihor conoci como “Evolution” a lanza pa prome biaha den luna di Maart 2015. Pandora Aruba tin e honor pa ta e di dos localidad pa converti den e diseño nobo aki. E bunita concepto nobo aki ta mucho mas atractivo pa cliente y ta permiti e specialista di Pandora cana rond cu e cliente y asina haya un experiencia mas agradabel. No ta solamente e tienda a wordo revela e anochi pero tambe e coleccion nobo di temporada.

Den e coleccion nobo tin un variedad grandi cu a wordo lansa no solamente nobo pero tambe den e collecionan ya existente. En total tin 52 charms nobo, y varios cadena, hanger, armband y renchi cu a wordo agrega na e coleccion existente. Esey ta pone cu e coleccion aki ta esun mas spectacular te dia di awe.

Exclusivamente pa Pandora Aruba nos tin e privilegio pa anuncia cu e charm famoso y popular di e logo oficial di Aruba ta awor obtenibel den dos otro version, e charm cu ta colga ta bin awor cu e logo den enamel di color y e Murano blanco cu e Aruba logo den color. Pandora Aruba lo tin e dos charms nan aki disponibel muy pronto.

Pasa y bishita nos Pandora Concept Store nobo situa na Paseo Herencia! Otro siman nos lo tin e “Charm Event” desde 17 te cu 20 di September, cu cada compra di $100 bo lo ricibi un charm gratis te cu un balor di $65. Imagina sali di nos tienda cu un cadena y renchi orea di bo escogencia y haya e charm cu ta pas cune completamente gratis. E biaha aki bo



lo por cumpra cualkier producto di Pandora y ricibi bo charm por nada. Nos pre-venta a cuminsa di 10 te cu 16 di September, reserva esun di bo awe!

Pa mas informacion, bishita: https://www.facebook.com/PandoraAruba y http://instagram.com/pandorapaseo pa asina keda na altura di e ultimo den e moda di PANDORA! #ArtOfYou

Remetido

PUEBLO NO MESTER RABIA CU E DIEZTRES TRAIDOR DI PATRIA A DESHACI DI E UNICO ESCUDO OFICIAL DI PAIS ARUBA!

Pa hopi no tabata un sorpresa cu e dieztres "kontelikker" di parlamento riba instruccion di "the girl next door" a deshaci di e unico escudo oficial di Pais Aruba y reemplaza esaki pa un "Shoco", ya cu semper integrantenan di e partido berde a boycotia e simbolo hopi stima y aprecia di nos Pais. Ta lubida cu e escudo aki ta refleha e berdadero identidad di nos Pueblo. Nos sa cu e "Shoco" ta simboliza sabiduria, pero na mes momento ta wordo asocia tambe cu bruheria. Aparentemente riba insistencia di e "Haitiano" nos flamante "girl next door" a introduci "Meneer de Uil" den Parlamento, cu tur dia tin cu lesa pa e dieztres "broekmannetjes" y "bakvisjes" for di e "fabeltjeskrant", redacta pa nan lider. Un cos ta sigur, e dieztres marionetanan a haci di nos Parlamento un teatro, na unda pueblo ta tira klinkers y botter en vez di tomati y huevo putri riba e diestres actor mediocre pa nan mal actuacion, cu no ta comprende niun patarata di nan berdadero rol den parlamento.

Pa colmo bo ta haya awor un tal "Arie de Rat", cu a keda "sorpresivamente agrada" cu e discurso di Gobernador, kende algun tempo atras a wordo agredi y yama pa traidor pa burdugunan di e partido berde. Den mesun discurso redacta pa lider di e partido berde no a haci ningun mencion di e agresion y humiliacion di Gobernador, cual hamas por wordo ripiti. "Wat een stelletje hufters, zeg!" Por broma den parlamento cu ta introduci leynan "MEP-proof", pero pa e dieztres traidornan den Parlamento mester propone leynan "Hufters-proof".

Ta logico cu e parlamentarionan di e partido geel ta prefera keda leu for di e "hufters" den parlamento. After all, "Wie met pek omgaat, wordt ermee besmet"! Y, by the way, no ta e lider di e partido berde mes a crea precedente y duna parlamentarionan espacio pa haci nan trabao directamente den pueblo? Pueblo ta di opinion cu tanten e "girl next door" no ta comprende su tarea den parlamento, lo ta mihor pa e parlamentarionan di e partido geel sigui haci nan trabao mas cerca posibel di nan pueblo stima. Si añanan largo e lider di e partido berde tanto den oposicion y den gobierno a haci esaki, pakico e parlamentarionan di e partido geel no?! Kom nou....

Polis a parti varios boet pa velocidad halto

Dialuna durante mainta, Polisnan motoriza a tene control riba Sasaki y a parti boet pa personanan cu a pasa e velocidad permiti. E siguiente chauffeurnan a haya boet pa surpasa e velocidad halto. Z.W. a haya boet coriendo 113 km. C.P. a core 105 km. A.A. pa 117 km.C.E.F. a core 150 km pa ora. G.B. tambe a haya boet coriendo 145 km pa ora.

Hopi reaccion positivo riba e cambionan

N.V. ELMAR a adapta su apariencia den tur su sucursalnan

Como parti di lanzamento di "Customer Information System"







Cu colornan nobo y briyante, NV Elmar ta demostrando un "look" completamente nobo den tur su sucursalnan situa den Wilhelminastraat, na Hato y na San Nicolas. E compania ta cambiando su imagen corporativo, den un esfuerzo pa adapta e cultura, enfoca pa brinda mas y mihor servicio, specialmente cu nan vision pa ta mas eficiente posibel. Den e siguiente lunanan lo sigui cu cambionan den e apariencia interno den e oficinanan di NV Elmar, manera ya nan a introduci e "Help Desk" caba, pa e temporada druk aki. Di e forma aki por yuda clientenan asina cu drenta un oficina di NV Elmar, hasta prome cu nan tuma un number pa por ricibi servicio.

Ademas, ta ahustando y cambiando nan website pa ta mas facil y eficiente pa usa, pa ricibi informacion y pa tin contacto den forma interactivo cu nos compania nacional di distribucion di coriente. Mientras cu tabata haciendo cambionan na e website, a facilita clientenan cu informacion via email, cu tambe a resulta den un forma mas eficiente y rapido pa contesta cualkier pregunta cu por tin. N.V. Elmar a bay "live" cu su sistema nobo conoci como e "Customer Information System" (C.I.S). E lansamento di e sistema a causa algun dia hopi ocupa, pero a splica clientenan debidamente, kendenan a demostra comprension y pasenshi.

E sistema nobo di servicio na cliente, "Customer Information System" (C.I.S) a drenta operacion oficial dialuna dia 7 di September 2015. E ta diseña pa brinda mihor servicio na e clientenan y provee un base mas eficiente pa cu tecnologia di informacion pa su operacionnan comercial. Den su afan pa mehora servicio y eficiencia, N.V. ELMAR a implementa e software nobo y e hardware pa apoy'e, pa yuda yega na un nivel di servicio di calidad mas halto pa medio di un solo solucion pa maneha tur proceso cu ta envolve e cliente. CIS ta ofrece solucion y beneficio tanto pa e clientenan como pa e empleadonan. E ta permiti pa ofrece clientenan opcionnan adicional pa haci pago y ricibi notificacionnan y provee empleadonan cu acceso mas rapido y facil na informacion ora cu mester di dje, sea ta na oficina of riba caya. N.V. ELMAR ta celebra 65 aña di existencia na November proximo y ta conta cu un total di 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional di distribucion di coriente, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualizacion di su red di electricidad. Cu lanzamento di CIS, ta keda demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente.

Boksmento dilanti Cayena Mall a laga un dama levemente herida





Dialuna anochi pa mas o menos 10:30 polis di trafico ta bay dilanti Cayena Mall. Aki dos auto a dal tras di otro. Na e sitio nan a topa cu un Kia Picanto y Hyundai Atos. E chauffeur di e Hyundai no a pone tino cu e auto su dilanti no tabata moviendo y asina a dal su tras.

Den e impacto e pasahero dilanti un dama ta sinti su nek y tabata tin dolor. Polis mesora a pidi un ambulance cu na su yegada ta opta pa transporta e dama pa hospital, pa asina por haci un chekeo mas profundo.

Takelwagen a hiba e auto Hyundai, mirando cu e no por a move ariba su mesun forza.

Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

Pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigi school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College) of e nivel MAVO.

Kico ta e significacion di un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e studiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Door di e training, e studiante ta *hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, *e ta hisa su cijfer pa taal y rekenen y e ta cla pa haci e toets TAAL & REKENEN, (2) slaag pa e toets y (3) drenta Ciclo Basico-1 of brugklas di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College sin problema. Den ki periodo e training ta tuma lugar? Na unda? E promer training ta TRAINING REKENEN. E Training REKENEN ta tuma lugar, den "oktobervakantie", riba e siguiente fechanan: Oktober 5, 6, 7, 8, 9, 2015.

TRAINING TAAL lo tuma lugar riba e siguiente fecha: Oktober 16, 17, 23, 24, 30, 2015.

Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (Noord). Ken ta e trainer y organizador di e training TAAL & REKENEN? Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist). Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin? E training REKENEN tin un duracion di 15 ora. E training TAAL tin un duracion di 15 ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:

cell 562-2119, cell 594-9771, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.

Sun & Shade Optica a haya bishita di ladron

Central a manda Polisnan dialuna pa 3:11, na Sun & Shade Optica na Santa Cruz, pa un ladronicia. Na e sitio e doño R. a bisa cu su personal a laga e edificio 12 di Sept 17.00 cera na yabi y dia 14 di September pa 2:57, e compania di seguridad Smart System a pone na haltura cu e alarma a activa. Despues e compania a bisanan cu ladronnan a drenta den e lugar. Polis a tuma e keho. R. lo traha un lista di e cosnan cu a wordo horta.

JAN DE RUIJTER

PLATAFORMA NOS TA ARUBA

Nos ta Aruba is een vrijwillig samenwerkingsverband tussen burgerbewegingen, vakbonden, en bekende burgers met het doel Aruba uit de diepe financiële, economische, politieke, sociale en morele crisis te halen en beoogt deugdelijk, integer, transparant, sociaal rechtvaardig en professioneel bestuur in Aruba. Volg Nos ta Aruba op Facebook, nostaruba@gmail.com en janderuijter@yahoo.com

HET AFSCHUWELIJKE EN OPPORTUNISTISCHE BELEID VAN NEDERLAND (DEEL 3)

Wat doet Nederland?

Nu het voor iedereen in Aruba volkomen duidelijk is dat Nederland helemaal NIETS gaat doen aan deze door de AVP-regering veroorzaakte acute economische, financiële, bestuurlijke, sociale en morele problemen en het Nederland kennelijk niets kan schelen dat Aruba ondeugdelijk, oninteger, intransparant, onrechtvaardig en onprofessioneel bestuurd wordt, hoeft de Arubaanse burger verder dan ook NIETS van Nederland te verwachten. De maatregelen om de jaarlijkse begrotingstekorten aan te vullen zullen dus inkomstenverhogende maatregelen zijn zoals extra belastingen in plaats van onkostenverlagende maatregelen terwijl die tekorten nota bene geheel veroorzaakt zijn door wanbeleid, fraude, corruptie, eigenbelangenbeleid en kostbare onderonsjes met familie, vrienden en sponsoren. Vandaar de twee florin voor een uur parkeren, de zoveelste opkomende verhoging van de water- en elektriciteitstarieven, de 8% Angel Bermudez Belasting (ABB), de transaktietaks en nog zo'n 20-tal andere maatregelen. Nederland vindt deze inkomstenverhogende maatregelen goed want Aruba is zelfstandig en moet dat zelf weten zolang als de begroting maar in evenwicht komt en of dat nou in 2015 gebeurt of in 2030, het is allemaal goed en als Mike Eman zegt dat hij er zijn best voor doet dat de begroting in 2060 misschien kloppend is, dan is ook dat OK, zolang als Nederland maar iets ziet dat op kloppend lijkt. De Arubaanse burgers moeten dus maar extra belastingen en premies betalen als een subsidie voor het het stelen, de fraudes en corruptie .... Mike Eman mag rustig doorgaan met stelen en frauderen, Nederland maakt het niets uit want Mike Eman is toch zo'n nette man. Hij gaat elke week netjes naar de kapper en hij is een goede vriend van Koning Willem Alexander, die zelfs Nicole Hoevertsz bij elke ontmoeting weer een zoen geeft. Het zijn allemaal zulke nette en aardige mensen.....die moeten vooral doorgaan het land de afgrond in te gooien. Ach, overal gaat er toch wel eens iets verkeerd!

Waar is de oppositie?

Het is duidelijk voor heel Aruba dat Grupo 7 heel actief bezig is met het verzet tegen de absurditeiten van deze regering en hetzelfde kan gezegd worden van Nos ta Aruba. Beide groepen zijn continu bezig met activiteiten, artikelen in de media, en voorlichting op de radio. Ook PARA roert zich maar beperkt zich helaas maar tot één onderwerp, de raffinaderij. Het hele eiland vraagt zich echter af waar de rest van de oppositie is van MEP, PPA, UPP, PDR, ABO, Olmo Henriquez, vakbonden, de nieuwe Frente Nacional, de Kamer van Koophandel, ATIA, AHATA, noem maar op. 27 augustus 2015 is over, er is met echte kogels geschoten, de ellende met de parkeermeters schijnt ook alweer gesettled te zijn ondanks het niet te vermijden faillissement van nog meer winkels in Oranjestad en het schijnt allemaal maar te mogen en te kunnen. Als het Nederland te verwijten is dat zij niet optreedt, dan valt dat ook de Arubaanse politieke oppositiepartijen in en buiten het parlement te verwijten. Als er slapjanussen zijn in Nederland, dan is dat ook het geval op Aruba. En hetzelfde geldt voor de vakbonden. Het zijn de werknemers en het overgrote merendeel van de bevolking, van de burgers, die diep ongelukkig zijn maar zich in de steek gelaten voelen door hun vakbonden, die ernaar kijken maar helemaal niets doen. Ik heb mij altijd verzet tegen de stelling dat de Arubaanse bevolking apathisch en passief is, dat is te kort door de bocht, dat is een te makkelijke dooddoener. De oppositie is apathisch en passief. De oppositie wacht kennelijk op een opstand van de bevolking of op een wonder uit de hemel waardoor Eman weggaat om dan de overwinning op een zilveren schaal cadeau te krijgen. En dat kan nu eenmaal niet. Er komt geen wonder uit de hemel en voor een overwinning moet je strijden....niet afwachten. Dit was in vroegere tijden nooit en te nimmer zo gebeurd of mogelijk geweest. Toen waren er leiders zoals Betico Croes, Clarence Richardson van de FTA, een sterke AHATA, en een sterke Kamer van Koophandel en ATIA die echt niet toe bleven kijken als een regering blunderde. Toen werd continu gesteld: "Aruba is succesvol ondanks de politiek", omdat er in het verleden ook periodes waren met slecht beleid...... maar dan greep de private sector in, snel en afdoende. De private sector had leiders die op tijd, snel en effectief ingrepen. En ze deden dat gemeenschappelijk en eensgezind zonder ego's of 'hidden agendas'. Er was leiderschap op het eiland en helaas ontbreekt dat vandaag de dag. Men rolt maar mee met de heersende macht en politiek correct zijn, beleefd zijn, meedoen, jaknikken is de orde van de dag en de flavor of the month. Triest voor de bevoking, triest voor heel Aruba. Het kan allemaal zoveel mooier, zoveel beter en .....het is zo gemakkelijk!

De afloop

Dictators zijn er nooit voor altijd. Dictatorschap is niet duurzaam. Er komt altijd een eind aan. Ook op Aruba gaat de bom barsten. En het einde gaat niet vrolijk zijn. Er zijn al kogels gevallen en dat zal weer opnieuw gebeuren, van welke kant dan ook. Dat voelt u ook aan net als ik. Dat is niet zo'n moeilijke voorspelling. Dit KAN NOOIT goed aflopen. Zeker niet als je de dreigende taal van een minister nota bene hebt gehoord. Otnar Oduber verklaarde buiten zichzelf van vreugde bij het horen van de schoten op 27 augustus jl. dat als de burgers bloed wilden hebben, ze dat zouden krijgen ook! Da's nogal een verklaring van een bestuurder van Aruba, van een man in een positie van verantwoordelijkheid!! Een teken aan de wand?? In het Aruba anno 2015 worden oppositieleider mevrouw Evelyn Wever-Croes en de nummer 3 op de MEP-lijst mevrouw Xiomara Maduro met de dood bedreigd. Fraai voorbeeld voor het moderne Aruba anno 2015! Fraai voorbeeld van...... een mooie en ware democratie?....... van een welvarend land?......... van een door bekwame ministers goed geleid land?...... van One Happy Island?......... of van een ergerlijke dictatuur niet voor mogelijk gehouden toen de bevolking in 2013 voor deze AVP stemde?...... of van een land vol van ondeugdelijk, oninteger, intransparant, sociaal onrechtvaardig en onprofessioneel bestuur?..... of van een land in een diepe financiële, economische, politieke, sociale en morele crisis?..... u mag het zeggen.

Ladron a kita alarma pa horta den negoshi

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 2:58, na un negoshi na Casibari pa un kiebro y ladronicia. Na e sitio e homber R. y e guardia J. kendenan ta bisa cu e negoshi ta sera diadomingo. Ladronnan a kibra dos bentana y pa por a drenta den e deposito y e baño. Tambe nan a kibra e instalacion di e camara pafo. Paden nan a drenta via di e plafond. R. a haya falta di algun placa larga y tambe algun botter di alcohol, pero e lo bay traha un lista pa ora di entrega keho. E guardia a bisa cu mas o menos 02.14, ora cu e'a tende e alarma el'a bay controla. Despues e compania di seguridad a pone e doño na haltura.

Conoci di polis a saca su parti intimo banda di school

Polisnan a wordo manda na un school den vecindario di un school na Weg Fontein, unda e conocido Jones a saca su parti intimo. Polis a bay na e sitio, y a core cune for di e sitio.

Cacho di bisiña ta molestia

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 20:06 na un cas na un cas na Pos Chikito. Na e sitio e muher E. a bisa cu dos cacho los ta dilanti su cas y door di esey su cachonan ta blaf henter anochi y ta molestia e bisiñanan. Polis a bay na e cas di e doño di e cachonan, pero no tabatin ningun hende na cas. Polis di Bario a wordo poni na haltura.

Problema entre ex - pareha ta caba den Avenida Alo Tromp

Diamars atardi un cabayero a haye ta sigi su ex denPlaya, pa motibo cu e dama aparentemente a horta un auto for di su cas. E ex cu e tin yiu cune lo ta bibando ainda den e cas y e lo a bin cu un amigo y bay cu un auto Volkswagen cu no ta coriendo. Pa mala suerte e guy cu a bin coy e auto su cartera lo a cay na e cas, e cabayero di e ex a entregue na polis. Polis a splica ambos ariba nan derechonan y cu coriendo tras di otro no ta e manera pa resolve e problema.



Olga Kelly-Tromp a cumpli 25 aña den servicio di Giselle Department Store





Dia 14 di Septemder 2015 Olga Kelly-Tromp a cumpli 25 aña den servicio di Giselle Department Store y hunto cu su hefe- y coleganan a bin celebra esaki na Kow Loon Restaurant. Olga ta un persona hopi tranquil cu semper a cumpli bon cu su trabao.

E ta un persona cu masha poco biaha a bay .A.O. Fin di luna Olga ta bay baha cu pensioen Staff y personal di Giselle Department Store ta yame danki pa tur e añanan cu el'a traha. Tur ta desea Olga tur cos bon y ta spera e goza hopi di su pensioen merecidamente.Pabien ta bin tambe di Solo di Pueblo!











KICO TA UN PRICE CIRCUS SIN PAYASO?

'Subway Aruba creativo un biaha mas'





SUBWAY eat fresh.®

Ora cu Subway papia di locura, ta locura di berdad. Desde dialuna por scoge pa 7 diferente 6 inch subs combina cu un soda fountain drink y cookie of chips pa solamente 8 florin durante un siman! Pa introduci e locura aki a yama e campaña Price Circus y kico ta un circo sin payaso? Pues dialuna mainta a habri cu payasonan ariba caminda partiendo flyer di promocion y capturando atencion pa cu e Price Circus di Subway.

E 7 subsnan cu por scoge di nan ta e Italian BMT, Oriental Chicken, Lobster, Seafood & Crab, Oven Roasted Chicken Breast, Ham, Turkey Breast. Reaccion ariba e campaña aki ta sumamente positivo. Tin cliente ta bisa di a tende di esaki danki na e payasonan, tin otro ta bisa di a mira e campaña aki ariba facebook y tambe ariba radio y den corant. Con cu ta, contento tur ta sigur di por come saludabel y fresco pa solamente 8 florin! E oferta aki ta valido desde dialuna 14 di September te cu diadomingo 20 di September. Di biaha su tras lo start cu un otro campaña cu lo wordo introduci na e momento ey. SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente rond di nos isla y ta habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm pa sirbibo Breakfast, Lunch y Dinner. Pues no ta importa unda bo ta biba of traha, semper tin uno cerca di bo.

Cu e bon servicio di Subway bo por ta sigur cu den un rato bo tin bo pedido. E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Seaport y awor tambe na Dakota, nos tienda di mas nobo. Pa keda na altanto di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa asina semper bo ta bon informa.

A confirma e 10 schoolnan participando den e di 6 edicion

Aruba Bank ta kick off "Good4theNeighborhood 2015 – The Movie Project – Become a Savings Star"



Ya a bira un tradicion cu na cuminsamento di e aña escolar nobo, alumnonan di schoolnan secundario di Aruba ta cuminsa e aña escolar pendiente pa kico Aruba Bank lo introduci como concepto pa e aña aki. Pa di 6 aña consecutivo Aruba Bank cu Good4theNeighborhood ta encurasha hobennan rond Aruba pa traha den un team cu nan colega- y docentenan di school pa haci trabaonan cu ta bon pa nan bario, pa comunidad en general, pa un instancia cu e hobennan tin cerca di nan curazon y hasta pa nan school. Despues di proyectonan hopi "hands on" Good4theNeighborhood e aña aki a combina tecnologia cu e tema "The Movie Project – Become a Savings Star". E aña aki a limita participacion na e prome 10 schoolnan cu a inscribi.

Studiante y docente, representantenan di schoolnan cu ta participa a reuni cu Aruba Bank, unda cu nan a haya informacion basico tocante "awareness" y "savings", y con tur elemento, rekisito y deadlinenan di e proyecto ta wordo maneha. E hobennan y nan docentenan presente a wordo introduci na nan coordinador di Aruba Bank y tabata tin tur oportunidad pa haci pregunta y intercambia di idea. Roderick van Lelyveld di Wings Global Media a duna un workshop cu bon "tips & tricks" di grabamento y factornan pa tene cuenta cu ne. E sesion a bay den un hopi bon ambiente y e hobennan a haya masha hopi informacion pa por traha cu ne.

E 10 scolnan cu ta participa na Good4theNeighborhood 2015 ta: EPB San Nicolas, Mon Plaisir College MAVO, MiddagMAVO (Avond MAVO San Nicolas), Colegio Arubano, Ibero American Highschool, Colegio San Antonio, Colegio San Nicolas, Scol Practico pa Ofishi Santa Cruz, International School of Aruba y Maria College MAVO.

E hobennan, entre 13 y 18 aña di edad mester usa nan creatividad pa crea un video pa conscientiza nos comunidad. "Smart Saving" ta importante y ta un parti esencial di maneho di presupuesto personal, e presupuesto di e famia completo, tambe a splica con por implementa spaarmento na schoolnan y/ of companianan. Aruba Bank kier encurasha cu esaki e hobennan pa pensa riba formanan eficiente, sabi y creativo pa maneha placa. E "movie" por encera un programa pa conscientiza school of comunidad, pero tambe companianan riba formanan pa baha gastonan. Aruba Bank a duna como ehempel un programa pa conscientiza school of comunidad riba maneranan pa spaar door di usa awa y coriente na un manera sabi; un programa cu tips pa companianan con pa integra sistema di reciclahe pa spaar na gasto, y naturalmente tambe con por cuminsa educa muchanan di kleuter of basisschool pa siña nan e importancia di spaar y maneha nan placa (budget) pa ora nan bay studia den exterior.

Cada school mester scoge e grupo di interes pa nan mensahe y nan enfoke, nan mester crea e programa di conscientizacion y traha y presenta un "movie" di 60 – 90 seconde. Na final e 10 videonan lo competi pa e premionan. Asina cada school crea nan propio concepto, identifica e publico na ken nan kier dirigi nan mensahe y por final nan mester presenta esaki den forma di un video. E videonan na final lo competi pa premio. E di prome premio ta 10,000 florin, e di dos ta 7,500 florin y e di tres ta 5,000 florin. E ganadornan lo wordo anuncia na fin di November durante di un evento special. Aruba Bank ta desea tur school exito cu nan proyecto. Lo keda update publico en general di tur e proyectonan via Faceboook, Instagram y Snapchat.

Bishita di cortesia di embahador di Colombia



Den Haag – Embahador nobo di Colombia na Hulanda Juan José Quintana a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Minister Boekhoudt y embahador Quintana a papia ariba algun topico di interes comun. Asina a toca e asunto di eliminacion di visa pa turistanan Colombiano cu ta desea di bishita Aruba. Un topico cu ta hopi actual ta e situacion na Venezuela. Embahador Quintana a bisa cu su pais ta na altura cu e situacion na Venezuela ta hopi preocupante. Sr. Boekhoudt a papia tambe cu embahador Quintana ariba e canditatura di Hulanda pa un asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. Sr. Juan José Quintana a aprecia e recepcion ameno y a expresa su deseo pa mantene y fortifica e relacion cordial entre Colombia y Aruba.

Awe Mirziah Azizah Boekhoudt
a cumpli 6 aña mas di bida



Bendicion ta bini diparti su mayornan Angelo y Julisa, su rumannan Amir y Zahir.
Felicitacion di su welonan Helena, Mirna, Mando y henter famia. Un braza di bo Padrino Gilbert y Madrina Melissa.
Enjoy na Traimerdia Paradera y School Pastoor Kraanwinkel!

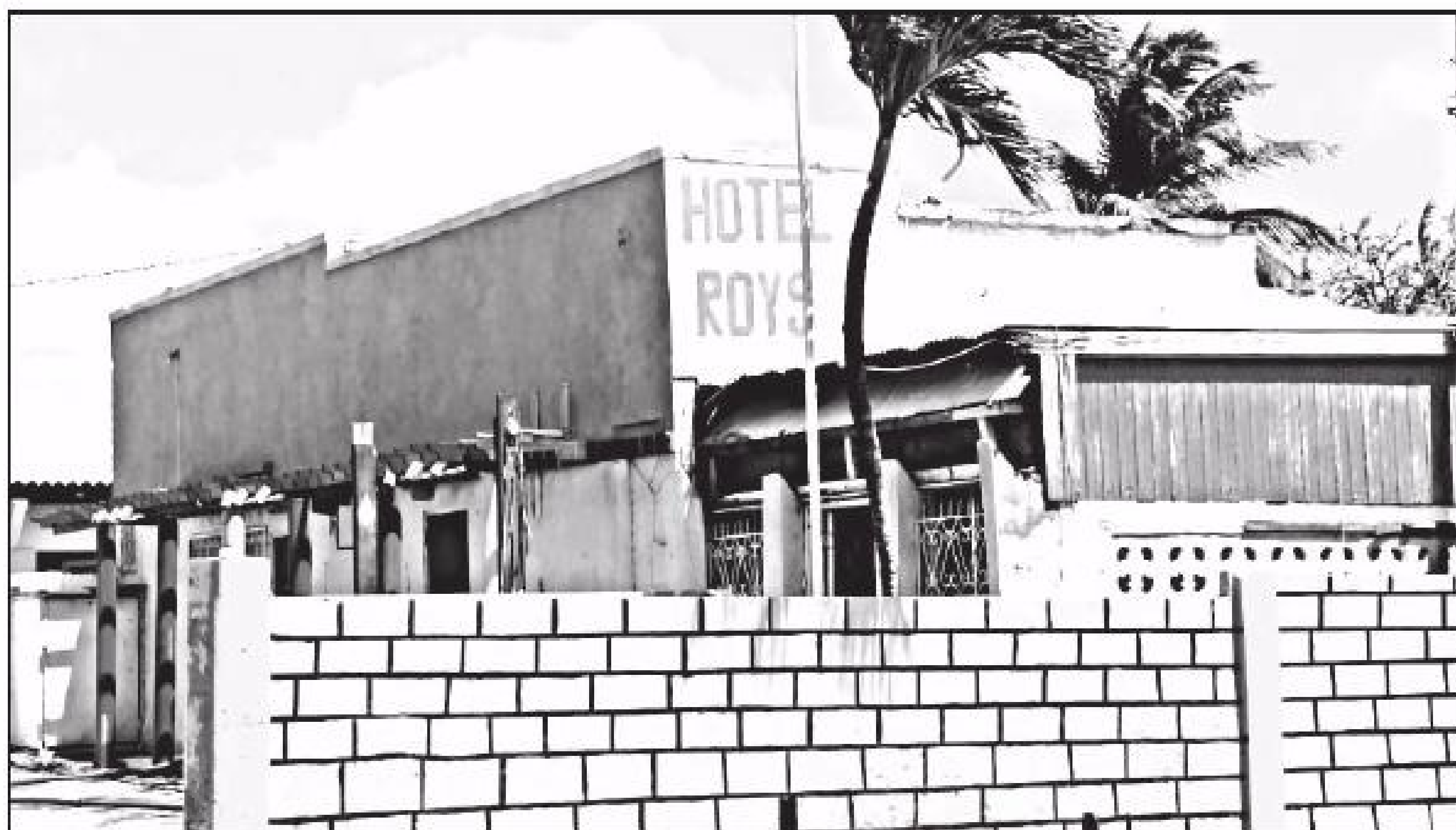


EDICION 16 SEPTEMBER 2015

Hotel Roys na Savaneta a kima parti patras



Diamars merdia den careda di 2'or brandweer y polis a sali pa Hotel Roys cu tabata na candela. Na yegada personal di brandweer a constata huma saliendo di parti patras. A resulta cu e area aki tabata unda e cushina ta. Mesora nan a bay den accion, pa asina evita cu e candela por bay over pa e otro casnan cerca. Den algun minuut nan a domina e candela completamente. Motibo di e candela no ta conoci. Comentario cu nos a tende ta cu e edificio ta wordo bishita pa basta adicto. E lugar mes ta den un estado basta deplorabel







Solo di Pueblo...Deporte ....

Play Off A Klas HEINEKEN final di Aruba Softball Bond:

Piratas ta bounce bek derotando Spuiters pa empata e serie na 1



Play off HEINEKEN A Klas di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua fin di siman. Den categoria A Klas Spuiters cu a clasifica na di 4 puesto, a elimina Blackhawks y despues Celebrities den dos serie di best out of 3 pa despues pasa pa final pa topa Piratas. Spuiters den su promer wega ta derota Piratas pa pika ariba den e serie final di best out of 5. Piratas den di dos wega a bin por la goma y ta derota Spuiters bek pa asina empata e serie 1-1. Piratas 12 careda, 9 hit, 4 eror. Spuiters 5 careda, 7 hit, 1 eror. Edwin"Joy"Orman ta bay completo pa cristalisa e victoria riba su nomber. Gregory Geerman ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Henk Arnold den di 2 inning. Mihor bateadornan pa Piratas ta Jeremy Moreno 3-1, Dimas Santos 4-2, Ramon Gonzalez di 3-3. Pa Spuiters a destaca den causa perdi Gregory Geerman y Arsan Wester ambos di 4-2, Deyon Peterson y Ludwin Dabian di 3-1. Seriie di Playoff final den categoria A Klas ta empata y lo continua diarazon y diabierna awor riba veld di Kudawecha. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin apoya Bo equipo preferi. Softball fast pitch den pleno desaroyo.





Pizza Hut Monsters ta elimina Mariners den extra inning dramatico y ta pasa pa final



Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua:

Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua fin di siman na Kudawecha. Den un wega decisivo cual alavez a resulta di ta un wega dramatico Pizza Hut Monsters a elimina Mariners ganando e serie 2-1 pero ganando e ultimo wega den extra inning den tie break. Ambos equipo a lucha y a bringa fuerte y no kier a entrega. Un veld di Kudawecha carga cu fanaticada di tur dos equipo por a goza di un wega di "toma y dame" cu batazonan di ambos banda. Pizza a pika ariba 2-0 pero Mariners ta reacciona y ta bolter e score 3-2 . Pizza Hut ta sigui pone presion y ta rally pa bay ariba 8-3. Mariners ta rally bek den bom di 6 inning pa empata e wega 8-8. Den extra inning wega a bay 10-10 despues 11-11 y finalmente Pizza Hut Monsters ta subi tereno pa celebra nan victoria y alavez nan ticket pa final pa di dos aña consecutivo. Pizza Hut Monsters 13 careda, 10 hit, 5 eror. Mariners 11 careda, 8 hit, 2 eror. Arjen Mathilda, champion pitcher di campeonato ta bay henter e ruta pa pone e victoria riba su nomber. Carlos Croes kende ta drenta releva Tony Warner ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Jonathan Tromp y Derwin Ruiz ambos di 3-2, Michael Fingal di 2-1. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 4-3, Mitchell Martes y Gerwin Thiel di 3-2. Asina por a mira atras riba un tremendo serie unda ambos equipo a luci y a bringa te final. Pizza Hut Monsters apesar di a comete 5 eror a probecha un poco mas di oportunidadnan cu a presenta mientras Mariners a comete algun pifia den coremento di base na momento crucial. Fanaticonan cu a yega parke di Kudawecha na cantidad por a goza di un tremendo partido y antesala di final. Pizza Hut Mosnters lo hunga e siman aki diarazon y diabierna versus Royal Power den nan serie nobo di best out of 5 pa determina kende lo ta e campeon 2015 oficial di Aruba. Softball den pleno desaroyo!



Solo di Pueblo... Noticia Local

Modelonan di Toyota y Lexus a hala hopi atencion



Ta manera cu e colornan y e modelonan di nos autonan tabata asina yamativo cu clientenan tabata keda pega cerca nos so y mesora ta yena peticion pa financiamento, asina Vanessa Hollander, encarga cu e departamento di benta y mercadeo na Garage Cordia Aruba a conta despues di e evento "MegaWorld" organisa pa Aruba Bank. E evento a cuminsa for di 6:00pm den cura di Aruba Bank na Camacuri y te na momento cu el a caba, tur atencion tabata riba e modelonan di autonan marca Toyota y Lexus.

En conexion cu celebracion di nan di 50 aniversario, e compania a estrena diferente oferta cu un descuento extra riba tur modelo di Toyota y Lexus, y specialmente pa MegaWorld a "show off" e Toyota Prius C, cu ta e modelo Hybrid, dos modelo di Toyota Yaris, incluyendo e Yaris Sedan y e Toyota Yaris estilo Hatch Back, Toyota Corolla, Toyota RAV4, como tambe e Lexus CT 200h, ~~Lexus RX 450h y~~ Lexus IS 300h y pa culmina e di 8 generacion di Hilux, pues cu un cambio drastico realisa despues di 11 anja nobo di e Toyota Hilux cual ta bin awor cu mas poder, miho suspension, mas "features" y cu interior mas luho, amplio y bunita den e segmento di pickup cu e slogan 'Every Inch a Hilux', cu ta hasi cu awor bo ta sinta den un pickup pero cu e ta sinti manera ta un SUV bo ta coriendo.

Mirando cu varios hende no a alcansa yena nan deal y haya un contesta mesora, pa motibo di e demanda asina grandi, Garage Cordia Aruba ta opta pa duna clientenan 1 siman mas, pues di dialuna 14 di september te cu diabierne, pa por probecha ainda di e mesun oferta di MegaWorld di Aruba Bank. E promocion adicional di un dia mas a haya e nomber di "After Party style", p acomoda esunnan cu kisas a yega poco laat of cu no por tabata presente na e evento pa motibo di otro compromisonan.



Pa por logra gosa di e oferta, mester bishita e showroom di Garage Cordia Aruba na Camacuri y ta regla e peticion pa financiamento mesora y ta honra e mesun oferta cu clientenan tabatin diasabra durante e evento organisa pa Aruba Bank.



A.T.A. ta organisa un workshop basa riba servicio y benta pa restaurantnan

Cu 'The Art of Dining Service Management'

ARUBA: Recientemente Aruba Tourism Authority hunto cu The Art of Dining Service Management a organisa un tayer enfoca riba servicio y benta pa restaurantnan en conexion cu e prome 'Eat Local Restaurant Week'. E workshop a wordo hopi bon atendi pa representantenan di e diferente restaurantnan cu ta participando na e evento cu ta tuma luga for di dia 28 di september pa dia 9 di october.

Durante e Eat Local Restaurant Week, 60 diferente restaurant rond Aruba ta presenta menunan special cu ta inclui platonan cu ta inspira riba ingredientenan local of un plato local. E restaurantnan a scoge pa ofrece un 2-course lunch pa US$ 15,- pa persona y/of un 3-course dinner pa US$ 30.- y/of 3-course dinner pa US$ 40.- pa persona. Por haya un lista completo di e restaurantnan participante na www.aruba.com/eatlocal.

Durante di e workshop, e specialista den biña y hospitalidad, Monrick Croes a percura pa diferente 'tips & tricks' di servicio y benta cu e representantenan di e restaurantnan invita. Entre otro a papia tocante con pa bende un cuminda, con pa sugeri un plato of menu, bon servicio, con pa splica y describi e ingredientenan y componentenan di un plato na un forma atractivo, terminologia, etc. El a keda satisfecho cu e reaccion y participacion di e restaurantnan.

Aruba Tourism Authority a organisa e workshop den e cuadro di e campaña 'Duna Aruba E Miho Di Bo', cu ta enfoca riba brinda e miho servicio y asistencia tanto na e cliente turista, como e cliente local. E campaña tambe ta inclui elementonan manera desaroyo personal, unda cu ta encurasha hobennan pa sigui studia pa yega nan metanan y cuido di medio ambiente.



Solo di Pueblo... Social...

Compartiendo experiencia y experticio

A crea Plataforma Cuido pa nos Grandinan



Loke ta sobresali di e grupo di persona y instancianan cu ta participa na e plataforma pa Cuido pa nos Grandinan ta, cu tur kier un calidad halto di cuido pa nos grandinan. Nan ta dispuesto y disponibel pa traha hunto, pa intercambia di idea y di protocolnan pa percura pa tur link den e cadena di cuido ta pas bon den otro y traha hunto. Jerry Staring, miembro di e "Management Team" di Directie Volksgezondheid a splica cu a duna inicio na e plataforma cu ta inclui expertonan den diferente area cu tin di haci cu cuido di hende grandi y e ta satisfecho cu a logra di uni tur grupo hunto pa un meta valioso comun. Dr. Sandro Waterloo, internista specialisa den e area di geriatria, esta condicionnan medico y psicologico cu ta afecta personanan di edad grandi, ta encabeza e plataforma aki. E secretariado di e plataforma ta resorta bao di e departamento di cuido di nos grandinan na Directie Volksgezondheid.



Otro miembronan di e plataforma ta Departamento di Asuntonan Social, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y e casnan di anciano priva. E ultimo aki a scoge entre nan un representante pa ta parti di e iniciativa. E plataforma pues tin representacion di e areanan importante pa cu cuido di hende grandi, tanto na cas (thuiszorg) y den instancianan (cas di anciano) y pa e parti di maneho ta conta cu Directie Volksgezondheid. Jerry Staring a bisa cu e intencion ta pues pa un instancia yuda otro cu experticio y experiencia y tambe nan bin cu diferente iniciativa y pa medio di e plataforma ta crea un "draagvlak" pa proyectonan y ideanan na interes di hende grandi na Aruba.

Recap LG Smith Boulevard entre Shellstraat y Paardenbaaistraat

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu dialuna 21 di September, 2015 lo cuminsa cu trabaonan di recap na L.G. Smith Boulevard entre Shellstraat y Paardenbaaistraat.

E caminda lo ta cera di 7'or di atardi te cu 6'or di mainta. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, verkeershekken, tekstwagen y borchinan di aviso. E trabaonan tin un duracion di 2 dia. Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a sali best referee na Mexico

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center a participa na e 2ndo Pan American na Aguascalientes, Mexico y el a wordo honra pa su bon trabou durante di e dianan di e Pan Americano. Master Eric Barry ta un referee internacional pa basta aña caba, pero sinembargo su trabou semper ta hunga un rol na unda cu casi nunca e ta haya e oportunidad pa fungi como referee internacional na campeonatonan di taya.

E biaha aki Master Eric Barry a tuma e reto di fungi como referee na Aguascalientes, Mexico y a logra di gana e premio di best refree Pan Americano di Cadet y Junior. Esaki tabata un sorpresa pa Master Eric Barry pa a wordo honra cu e premio aki di best referee for di tur e shen y pico refereenan, cual ta haci'e un logro internacional grandi sigur pa Master Eric Barry cu a fungi como referee internacional. Pa pais Aruba esaki ta un otro logro grandi den e mundo di Taekwondo di parti di San Nicolas Taekwondo Center.



Un pabien ta bay na Master Eric Barry cu su logro grandi.





Solo di Pueblo... Local...

Eddy Ras di Democracia Real

Enseñanza tin su influencia pa mehora productividad labora



Den e rapport di CFT y rapport di IMF, ambos ta señala cu un di e retonan structural cu Aruba tin su dilanti ta e situacion cu e productividad laboral ta abou. Pa por traha riba e reto menciona mester comprende di cua factornan productividad laboral ta depende, y cua factornan tin influencia riba productividad laboral. Productividad laboral ta con efectivo empleadonan ta presteer. Por ehempel tin un proyecto cu mester wordo ehecuta den un periodo di 4 luna, y por dicidi di bay haci uzo di 5 of 10 empleado. Door di haci uzo di menos empleado (dus 5 den e ehempel aki) e productividad ta grandi, pa e motibo cu menos empleado lo haci e trabou enbez di haci uzo di mas empleado. Otro manera di midi e productividad laboral ta si haci uzo di mas empleado y e proyecto lo termina den un periodo mas cortico. Den e ehempel menciona esey nifica, haci e projecto cu 10 empleado pero enbez di termina e projecto den 4 luna, ta termin'e den 2 luna di tempo. Un di e factornan cu tin influencia directo riba productividad laboral ta enseñanza. E motibo pa kico enseñanza tin influencia riba productividad laboral ta, cu un empleado cu tin bon conocimiento riba su materia e lo presteer optimal. Aunke cu enseñanza na Aruba conoce su limitacionan mester percura pa nos por ofrese tur locual cu por. Cu limitacion mi kiermen cu no ta tur opleiding tin na Aruba (p.e. scheepvaart, luchtvaart,enz.) y momento di sigui studia, hopi hobennan mester sigui un estudio avansa den exterior. Momento cu ta bay traha riba e topico enseñanza, mester evalua ki oportunidadnan enseñanza mester por ofrese pa keda mehora productividad laboral. Tres punto cu ta hunga un rol grandi entre e relacion di enseñanza y productividad laboral ta:

1. "Scholing". Momento cu empleadonan ta bon educa nan productividad laboral lo ta halto. Aki ta unda cu calidad wta di suma importante. E calidad ta percura cu un alumno ta domina e materia optimal. Door di domina su materia optimal e por funciona den su trabou na un manera optimal.
2. "Bijscholing". Bijscholing ta brinda oportunidad pa cuidadanonan keda desaroya nan mes pa asina nan no cay atras segun nan trabou ta desaroya. Y tambe crea oportunidad pa es nan cu pa un motibo of otro no a haya oportunidad pa sigui un opleiding.
3. "Herscholing". Un persona cu a sigui un opleiding cu no ta pas cu su persona, lo no duna productividad optimal cu consecuensia cu su productividad laboral lo keda cada bez bira menos. Y pa es motibo mester tin e oportunidad pa e haya chens di sigui un otro opleiding cu e ta sinti cu ta pas mas cu su personalidad.

Mehora productividad laboral tin su beneficionan pero tambe e ta trese su retonan cu ne. E beneficio di productividad laboral ta cu empleadonan por tin un mihor salario. Por ehempel si un compania por funciona optimal cu poco empleado, e tin e flexibilidad di ofrese un mihor salario pa por sigui competi. Y empleadonan cu tin un mihor salario ta contribui mas cu economia di Aruba. Awo, mehora productividad laboral ta hasi cu compania mester di poco empleado kiermen, si no traha riba e consecuencianan, ta bay tin un grupo cu lo no tin un empleo. Esaki ta trece e reto cu ta bay tin mester di mas pilar economico pa por crea empleo. Y 3 pilar economico cu nos partido a trece dilanti na e momentonan aki y ta haci esfuerzo maximo pa logra nan ta:

1. Reapertura di e refineria. E refineria lo brinda empleo cu mihor salario y lo crea trabou su rond (p.e. ehempel contratista, negoshi di cuminda, etc).
2. E ferry entre e Aruba, Corsou y Boneiro. Un pilar economico cu lo tambe crea empleo.
3. Economia di Internet, un ramo den cual nos hubentud por desaroya facilmente ya cu hopi ta domina e materia tecnico pa traha applicacionan y tambe por haci "e-learning" online si mester.

Solo di Pueblo... Noticia .....

Brazil Taekwondo Stichting a celebra nan tradicional dia di famia na Baby Beach

Diadomingo dia 13 di September Brazil Taekwondo Stichting a celebra nan tradicional dia di famia pa asina celebra nan di 21 aña di existencia. Dia 18 di Augustus 1994 Brazil Taekwondo Stichting a wordo funda pa Alberto Klabér cu e meta pa promove Taekwondo na Aruba y internacional y te cu e dia di awe e ta un exito, specialmente den Brazil Taekwondo Stichting. Brazil Taekwondo Stichting semper ta celebra e dia aki pa recorda e dia cu e Stichting a wordo funda y e logronan cu a logra durante di e aña te cu e dia ey.

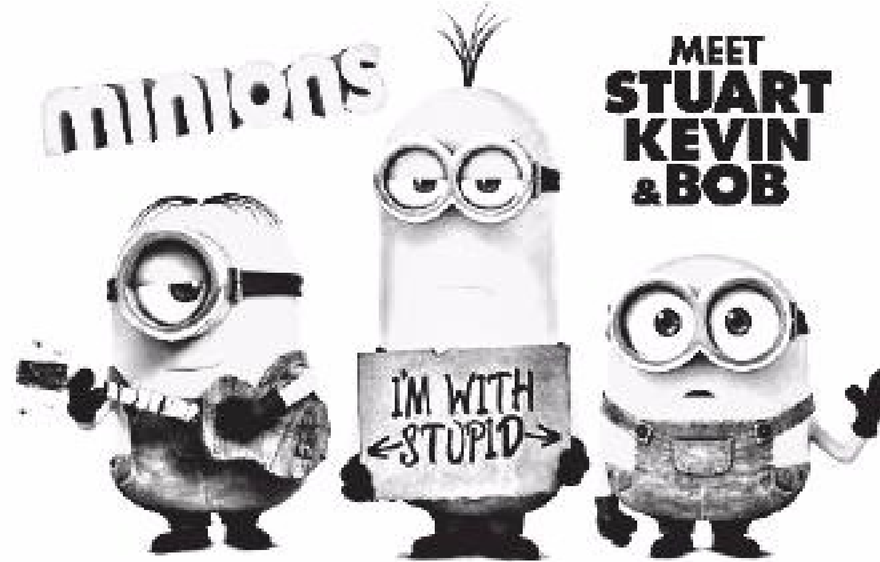


E aña aki no por a celebra dia 18 di Augustus door cu Clifford Rasmijn y Hakeem Lowe tabata na Korea pa e campeonato Mundial y a pone cu mester a hala e fecha te cu dia 13 di September 2015. Un celebracion cu a wordo haci na grandi na Baby Beach na unda cu 17 atleta presente por a disfruta di nan uitrusting nobo nobo. Tambe a tuma e oportunidad pa saca e ultimo potret pa e calender di aña 2016 pa asina cera e capitulo di e calender 2016 cu mester ta ariba mercado pa e promer siman di Oktober. Durante di e dia e muchanan hunto cu nan famia y conocirnan a bin hunto pa asina celebra na grandi. Danica Delamore a hiba palabranan di gratitud pa asina recorda tur hende for di unda Brazil Taekwondo Stichting a bin y na unda Brazil Taekwondo Stichting kier yega pa asina logra tur nan metanan. Pabien na tur e miembronan y mayornan cu semper tey pa yuda y tambe na tur e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting.





E pelicula exitoso di mucha Minions, a logra di gana mas cu un biyon Dollar



Officialmente e pelicula Minions recientemente a logra e segundo lugar di pelicula anima mas exitoso na mundo. E pelicula aqui a logra gana 1.08 biyon dollar, asina Minions ta logra alcansa e di dos lugar, pasando Toy Story 3, riba e lista di peliculanan anima cu a gana mas placa. Esaki ta loke Universal Pictures International, a duna di conoce recientemente.

E unico pelicula cu te ainda ta na top ta e megahit Frozen di Walt Disney, e pelicula aki a logra gana 1.27 biyon dollar. Na di dos lugar tabata Toy story 3 di Studio Pixar, pero actualmente a bay na di 3 lugar y Minions a logra conquista e di dos lugar riba e lista di peliculanan cartoon mas exitoso.

E pelicula ta un precuela exitoso di Desplicable me, den cual ta papia caba di e existencia di e criaturanan geel di e film aki y tambe di unda nan a bin. E pelicula Minions a sa di a atrea salanan yen di teatronan mundialmente. E Compania di productor di pelicula Universal Pictures a biba e mihor anja di su existencia, danki na e megahitsnan Fifty Shades of Grey, Jurassic World, Fast and Furious 7 y Straight outta Compton. Na November tin programa pa estrena un pelicula nobo di James Bond.

Tur hungado di Splash Damas SBT ta ricibi un uniform consistiendo di un CARSON, un FANNEL, PETCHI, FAHA y MEA. E uniform aki tin cu wordo cuida y cada hungado ta responsabel pa nan uniform ta na ordo pa wega. Parti di e uniform NO tin mag di wordo usa pa training y/of otro actividadnan, solamente pa weganan.

Dia cu e hungador NO ta forma parti mas di Splash Damas SBT, e hungador tin e obligashon di entrega e uniform completo y den bon estado bek.

Splash Damas SBT tin un commission cu ta consisti di:

Angela Geerman: Presidente, 592-2328

Mariela Pieternella: Vice-Presidente, 734-0587

Ivy Sanchez: Tesorera, 742-9923

Pearl Vorst: Secretaria, 594-1515

Sharline Buckley: Boardmember, 592-3303

Juliette Werleman: 2nd Secretaria/Tesorera, 560-0581

Commission ta traha na bienestar di tur hungado y team completo. Commission ta encarga pa organisa eventonan pa recauda fondo pa asina juda cada hungador pa toernooinan cu lo por tin den exterior.

Hungado por aserca cualkier miembro di commission pa pregunta, dudas of sugerencianan, commission ta cla pa steun tur hungador.

Nos ta pidi pa lesa e reglementonan pa asina cada hungador ta na altura.

Pa cualkier pregunta, tuma contact cu nos libremente.

Dilanti nos ta bai!!

Bondscoach ta bisa "te aworo"

Rini Coolen: Aruba tin talentonan interesante den futbol



Rini Coolen a wordo pidi pa AVB y su club PEC Zwolle dos siman prome cu su biahe pa Aruba pa e bira bondscoach pa e weganan entre Aruba y St. Vincent & the Grenadines. Esaki ta un oportunidad cu el a gara cu entusiasmo y el a cuminza traha di biaha riba cera conoci cu e 35 hungadonan cu ta residencia na Hulanda. Di e lista ey, el a "shortlist" 15 hungado.

Coolen a splica cu ora el a yega Aruba, el a topa cu hobennan cu hopi talento. Tabatin hopi bon hungado y e tarea tabata pa haci nan funciona bon hunto den un team.

El a cuminza traha cu nan di biaha y na final a dicidi cu di e hungadonan cu ta biba na Aruba lo inclui 15 den e seleccion y ocho hungado lo wordo invita pa bin di Hulanda. Na fin di dia a resulta e team di Aruba a consisti 18 hungado di Aruba y cinco hungado cu a bin di Hulanda, como cu e otronan cu a wordo invita pa diferente motibo manera blessure, situacionnan personal y compromisonan cu nan no por a kibra no a logra bin hunga pa Team Aruba.

E di tres rond di World Cup tabata pa Aruba dos wega historico y Coolen a expresa cu considerando e cantidad di training limita pa tempo e ta sumamente satisfecho, contento y orguyoso di e team. El a gradici AVB, e team di tecnico y e hungadonan pa un hopi bon experiencia.

Talentonan ta nace tur parti di mundo, na Aruba esaki naturalmente tambe ta e caso, y loke nan mester pa yega leu ta un bon programa di desaroyo, Rini Coolen a subraya. El a splica cu mester crea e circunstancianan y ofrece e oportunidadnan pa nan bira exitoso tambe.



Despues di su experiencia cu e miembronan di seleccion, pero tambe e hobennan di SV Dakota cu a hunga un wega di training contra e seleccion, Coolen a comenta cu Aruba definitivamente tin hungadonan interesante cu talento y potencial. E coach a expresa cu entusiasmo tambe su disponibilidad pa traha cu e talentonan di Aruba cu mas frecuencia, añadiendo si cu esey ta algo cu su club y AVB lo mester discuti y evalua si ta posibel y con nan lo kier expande riba un relacion di trabao mas amplio.

Rini Coolen a splica den un conferencia di prensa prome cu el a biaha bek pa Hulanda cu e lo tabata kier mas tempo sigur pa train e team. Hunto cu e personal tecnico el a presenta un programa hopi intensivo di training, compartiendo tempo riba veld cu videonan di hugada y tactica.

Nan a repasa hopi teoria y strategia y a haci uzo maximo di e tempo disponibel, preparando specificamente pa enfrenta e team di St. Vincent & the Grenadines. Esaki tabata tuma luga riba diarazon y den fin di siman. Tur cos a wordo haci pa un preparacion optimal.

E di prome wega a tuma luga bao di circunstancianan sumamente fuerte, Coolen a comenta. Nan a hunga riba un veld di cricket sumamente grandi, cual tabata na beneficio di St. Vincent, y tambe pa falta di luz riba e veld anochi, nan mester a hunga pa 3or y mey di atardi, ora cu tabata hopi calor.

El a agrega cu e ta orguyoso cu e team di Aruba a logra, cu apenas algun siman di training, di mantene e partido na 2-0 pa St. Vincent, di cual un di golnan tabata apenas den di 90 minuut y pa medio di un penalty.

Despues cu nan a bolbe di St. Vincent e hungadonan tabatin training riba veld so mas y a agrega na nan training diferente elemento cu no tabata riba veld, pero tabata inclui videonan, discusion di strategia, formacion, etc.

E di dos wega tabata un hopi bon wega, a sinti cu e team tabata cla y nan a sali cu un determinacion enorme pa hunga pa nan pais y pa nan mes. Nan a bari tur e forsa di nan contrincantenan for di veld y a yega asina cerca. Nan a haci algo asina bunita cu asina poco tempo, Rini Coolen a bisa.

El a bisa cu como staf ora bo ricibi compliment di bo hungadonan e ta un recompensa hopi bunita, y esey tabata p'e y su staf un momento importante.

Den e conferencia di prensa tambe el a menciona hungadonan di kende a sinti falta manera Pancho Croes y Jefferson Vegas, kende pa motibo di estudio no a uni na e team, y otro hungadonan cu tabata pasando pa circunstancianan fuera di nan alcance. Tin talento na Aruba y si tur hende, incluyendo e clubnan, coopera nan ta haya e chens pa desaroya y crece.

E bondscoach a gradici tambe e bon cooperacion cu e team ricibi for di scol y trabao pa por concentra completamente riba nan training den e ultimo simannan. El a gradici tambe Elvis Albertus di e team tecnico y Zaira, kende a coordina tur detaye y a kita tur obstaculo cu por distrai di e training.

Solo di Pueblo...

ATELIERS '89 FUNDACION UN BES MAS CU UN EXELENTE WORKSHOP DI MODA, E BIAHA AKI PA E HOBEN DISENADORA Y MAESTRA, MIRTE ENGELHARD, DI E SKOL DI MODA ARTEZ DI ARNHEM HULANDA.



Cuminsando riba Dialuna 12 di October y ta pa cuater bes pa siman, DIALUNA PA DIAHUEBS, di 6.30 pa 9.30pm. E workshop aki tambe ta pa un luna largo finalisando asina riba Diahuebs 5 di November cu un gran show di moda di tur e participantenan.

Inscribi bo mes awor pa e workshop di Dieseño di Moda aki, cu ta hiba e titulo " OPOSICIONNAN TA ATRAE"! Bo tin e passion pa moda o bo tin e ambicion di bira un diseñador? Tuma e oportunidad aki! Inscribi bo mes awor na Ateliers '89 y yama 5654613 o mail elvis@ateliers89.com pa su workshop di FASHION!

Den e workshop "Oposicionnan ta Atrae" lo bo sali en busca di bo mes un estilo STYLE. Lo bo bai ta escohe un tema o un estilo cu bo mes ta gusta u algo cu ta pas cu ne. Door di mix e dos themanan/stylenan aki den un diseño lo bo mira cu esaki ta crea ideanan nobo hopi interesante. Den e cuater simannan aki lo bo traha riba un Fashion Outfit unda bo lo desaroya bo mes un estilo. Mane a bisa caba e workshop aki di moda lo finalisa cu un catwalk profesional.

Lo bo haya bo mes envolví cu tur e aspectonan di un proceso di diseño, desaroyo di concepto, trahamento di "moodboards", diseño y sketchmento di colección, escohencia di material, y naturalmente e presentación di bo mes un diseño.

E workshop aki ta yama tur hende un bon bini, tambe si bo no tin experencia previo. Tur hende lo wordo guia segun nan nivel. Sinembargo, ta wordo spera si di tur hende cu nan lo conpromete nan mes na e workshop y cu un motivacion hopi halto. Esaki kiermeen cu bo ta participa den e workshop activamente y atende cada anochi di les.



E workshop aki ta wordo guia pa e deseñadora Mirte Engelhard. E ta un graduado di aña 2010 di e academia di arte ArtEZ na Arnhem Hulanda. Actualmente, Mirte tin su mes un marca y tambe tin su mes un tienda den e districto di moda na Arnhem. Y dentro di poco lo bo haña su coleccion den diferente tiendanan na Hulanda.

Pa inscribi por yama na e siguiente numbernan di telefon y celular: 5885776 - 5654613. Tambe por haci esaki via internet na, elvis@ateliers89.com o check e web, www.ateliers89.com. Ateliers '89 ta situa rechts tegenover Maria College na Oranjestad y ta keda na Dominicanessenstraat 34. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Campamento pa Hoben di Centro Juvenil Washington

Durante vakantie di 5 pa 9 di october 2015 Centro Juvenil Washington hunto cu Word of Life Ministries ta organisa un campamento pa hoben di 13 pa 19 aña. Titulo di e campamento ta: Sex ta Taboo? Lo trata sexualidad for di un punto di bista biblico cu oradonan di Word of Life di Merca. Ademas lo tin weganan recreativo y weganan deportivo y hopi actividad mas pa pasa un vakantie educativo y dinamico. Campamento ta cuminsa dialuna mainta 8'or y ta termina diabierna merdia 12'or pa asina duna e hobennan espacio pa prepara pa e siman di scol despues di vakantie. Esaki ta un campamento na unda e hobennan ta keda drumi na Centro Juvenil Washington. Nos kier a anima tur mayor cu den pasado a yega di participa na un campamento di Centro Juvenil Washington pa considera inscribi nan yiu teenager pa e campamento aki. Por inscribi of haya mas informacion via email adres: greatcamp2015@gamil.com



Aruba Flight Simulator Club ta organiza un anochi informativo

Aruba Flight Simulator Club ta organiza un anochi informativo diasabra dia 26 di September 2015 entre 7'or cu 9'or y mey di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert. Riba e anochi aki lo tin diferente topico interesante, por ehempel: bulamento di avion online via IVAO (International Virtual Aviation Organization) y hopi mas. Tambe lo haya e oportunidad pa yena un formulario pa bira miembro di AFSC pa aña 2016. Entrada ta completamente gratis. Tur esnan interesa pa asisti na e anochi informativo aki por yega for di 7'or di anochi caba. Nos kier a invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esnan cu ta interesa den Flight Simulator y aviacion en general of cu kier presencia e anochi informativo aki y alavez haya un mihor idea di kico nos club ta encera, pa asisti na e anochi informativo aki diasabra dia 26 di September 2015 entre 7'or cu 9'or y mey di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert. Pa mas informacion over di e evento y nos club por bishita nos website na: www.arubafsclub.com.

Solo di Pueblo... Local.....

CHARLA BIBA CONSCIENTE

Fundacion Movemiento ta Bida; conhuntamente cu Manrique Capriles ta ofrece e siman aki e charla: "Biba Consciente" special pa esnan pariba di brug.

Ta di suma importancia pa hasi moveccion, pero tambe ta bin e parti emocional, y mas cu claro e comemento, pesei, amplia bo conocimento y haya sa con pa hiba un bida mas saludabel y consciente; nos 3 oradoran professional lo yudabo pa cu esaki.

Nos oradoranan pa e anochi aki lo ta: Angelique Salsbach (nutricionista y dietista), Judelca Briceno (psicologo) y Jerome van der Spil (fysiotherpeut).

Lugar: St. Teresita Center, net pabauw di misa di San Nicolas

Fecha: 16 September, 2015 diaranzon awor

Horario: 7:00 -9:00 p.m.

Entrada ta completamente gratis.

Actualmente tin den e ramo di medicina preventivo un cantidad di recomendacionnan medico pa mehora y mantene un bon nivel di salud fisico y mental.

Cada un di e recomendacionnan tin un area specifico di accion, por ehempel:

Screening pa cancer pa por detecta y trata esaki mas trempan posibel;

Aumenta e cantidad di fibra den bo alimentacion pa asina evita malesa di tripa;

Traha riba y mantene un bon red social pa asina bo por conta riba e apoyo necesario den momentonan dificil;

Controla bo peso pa evita pa yega na e fase di obesidad extremo;

Controla e uzo y cantidad di alcohol;

Stop di huma;

Controla bo presion, colesterol y sucu den sanger.

E pregunta cu ta surgi e ora ey cu tanto recomendacion cu tin: "Kico lo por duna mas resultado pa e esfuerso cu mi ta haciendo?", "Kico mi ta haya bek di e inversion cu mi ta pone den esaki?". Finalmente "Kico por trece mas beneficio pa mi salud?"

E recomendacionnan cu nos kier trece dilanti ta actua den diferente area di nos curpa pareu. Algun di e beneficionan ta ripara mesora y den otro caso e ta tuma un poco mas tempo pa wak e frutonan di esaki. Algun ehempel ta:

Reduccion di dolor y incapacidad den pashent cu artritis den rudia (casi un den cada dos pashent);

Reduccion di demencia y Alzheimer (un den cada dos persona);

Frena cu diabetes ta sigui progresa cerca 6 den cada 10 persona;

Reduci fractura na heup cerca 4 di cada 10 hende grandi;

- Reduci e sintomanan di ansiedad (un den cada dos persona) y depresion entre 3 pa 5 persona den cada 10 persona.

Nos recomendacion ta e tratamento number 1 pa cansancio cronico y tambe e ta mehora calidad di bida. Cientificamente e ta comproba cu a largo plaso e ta reduci riesgo di morto prematuro cu 23%.

Nos recomendacion ta:

Haci ehercicio fisico modera, por ehempel canamento. Cuanto tempo? Ta recomenda 30 minuut y miho ainda 60 minuut pa dia.

E estudio cientifico "Aerobic Center Longitudinal Study" di Universidad di South Carolina a demostra cu inactividad fisico ta e factor di riesgo cu tin mas impacto riba un persona su salud. Si aumenta e cantidad di actividad fisico cu esaki ta traha positivo pa reduci e riesgo di morto prematuro compara cu e otro factornan di riesgo manera presion halto, humamento, obesidad, colesterol halto y diabetes.

Asisti, y haya mas informacion y conocimento, motivacion y pakiko ta importante tur e 3 ingrediente nan aki, alaves tin chens di hasi pregunta.

FMTB semper brindando e ayudo y trahando pa yudabo yega na disfruta un mihor calidad di bida .



Charla 'Biba Consciente'

Bin scucha con pa hiba un bida mas saludabel y consciente

Diaranzon 16 September 2015
St. Teresita Center, San Nicolas
7:00 PM - 9:00 PM

ORADORNAN:



Angelique Salsbach
Nutricionista & Dietista



Judelca Briceno
Psicologa



Jerome van der Spil
Fysiotherapeut

LIKE our FACEBOOK PAGE for more INFO
Fundacion Movemiento ta Bida

Splenda Pharmaton

Durante e evento "MegaWorld" di Aruba Bank

Modelonan di Toyota y Lexus a hala hopi atencion

Clientenan a ta keda invita pa MEGA AFTER PARTY WEEK na Toyota Camacuri!

ORANJESTAD, Aruba - 13 di september 2015: "Ta manera cu e colornan y e modelonan di nos autonan tabata asina yamativo cu clientenan tabata keda pega cerca nos so y mesora ta yena peticion pa financiamento, asina Vanessa Hollander, encarga cu e departamento di benta y mercadeo na Garage Cordia Aruba a conta despues di e evento "MegaWorld" organisa pa Aruba Bank. E evento a cuminsa for di 6:00pm den cura di Aruba Bank na Camacuri y te na momento cu el a caba, tur atencion tabata riba e modelonan di autonan marca Toyota y Lexus.

En conexion cu celebracion di nan di 50 aniversario, e compania a estrena diferente oferta cu un descuento extra riba tur modelo di Toyota y Lexus, y specialmente pa MegaWorld a "show off" e Toyota Prius C, cu ta e modelo Hybrid, dos modelo di Toyota Yaris, incluyendo e Yaris Sedan y e Toyota Yaris estilo Hatch Back, Toyota Corolla, Toyota RAV4, como tambe e Lexus CT 200h, ~~Lexus RX 450h y~~ Lexus IS 300h y pa culmina e di 8 generacion di Hilux, pues cu un cambio drastico realisa despues di 11 anja nobo di e Toyota Hilux cual ta bin awor cu mas poder, miho suspension, mas "features" y cu interior mas luho, amplio y bunita den e segmento di pickup cu e slogan 'Every Inch a Hilux', cu ta hasi cu awor bo ta sinta den un pickup pero cu e ta sinti manera ta un SUV bo ta coriendo.

Mirando cu varios hende no a alcansa yena nan deal y haya un contesta mesora, pa motibo di e demanda asina grandi, Garage Cordia Aruba ta opta pa duna clientenan 1 siman mas, pues di dialuna 14 di september te cu diabierne, pa por probecha ainda di e mesun oferta di MegaWorld di Aruba Bank. E promocion adicional di un dia mas a haya e nomber di "After Party style", p acomoda esunnan cu kisas a yega poco laat of cu no por tabata presente na e evento pa motibo di otro compromisonan.

Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

Diamars15 September Merdia

Catochi
5052
5435
3620

Big 4
5569

Zodiac
4572-Geminis

XXXXXXX
XXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

Diamars 15 September Anochi

Catochi
1405
6263
4127

Big 4
0096

Zodiac
2408 Sagitario

Lotto di Dia
07-01-04-20-21

Minimega
12-09-07-17 Megaball 03

Corsou
9115
5170
4959

Diario
2960
9433
6656

Super 4
1749
XXXX
XXXX

4 skina DIA
2066
4 Skina Cur
9549

TEMPO

PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS PA UN AWASERO PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHA 06:40 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 (12 TE 35 KM/ORA, 7

TE 19 NUDO).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y DURO; FORSA 5 TE 7 (31 TE 54 KM/ORA, 17

TE 29 NUDO).

SITUACION GENERAL:

UN OLA TROPICAL TA PARTI OOST DI E ISLANAN ABC Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION

WEST.

E OLA AKI LO CRUSA NOS AREA RIBA DIARANSON Y POR INDUCI UN YOBIDA PASAHERO

PERO MAYORIA

DI E AWASERO LO CAI PARTI PA NOORD DI E ISLANAN RIBA LAMA GRANDI.

E BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE TE DIAHUEBS Y TA MENGUA DESPUES.

TEMPO TROPICAL:

NADA SIGNIFICANTE.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 4 TE 6

PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:

LEVEMENTE NUBLA TE DIAHUEBS Y DESPUES MAS NUBIANAN.

DESPUES DI DIAHUEBS AUMENTO DI HUMEDAD.

BIENTO TA KEDA FRESCO TE FUERTE TE DIAHUEBS Y TA MENGUA DESPUES.

TEMPERATURA TA FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 4.30

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Solo di Pueblo... Local

KARAEOKE HOPI GUSTA Y OBRA TEATRAL "WIJ VERLANGEN ONZE VRIJHEID " TA IMPACTA



Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk Bergen"

No tin nada mas dushi cu canta karaoke na bo mesun cas of serca un bon amiga, pasa ratonan agrdabel cantando cu algo dushi di bebe of come , nada pura of ansha, tur cos trankil pasobra ta na bo lugar mes bo ta. Pero no ta tur di nos tin e facilidad aki, y pa canta karaoke tin cu bishita un lugar cu tin e facilidadnan , bukinan yen di cantica pa scoge di nan, bo ta paga pa algo di bebe y bo ta pasa bon tambe,den un otro ambiente berdad,cu mas hende, hende cu bo no conose y algun cu si bo conose, pero tur ta cantando cu e mesun animo, cu e mesun smak cu bo, pasobra nan tambe a bin pa pasa ratonan agradabel durante un karaoke night. Mi amiga Mena a hibami na un di e lugarnan di karaoke den King Plaza, un plaza nobo cu algun bon restaurant tambe, cu nan cumindanan criollo. Nos a pasa hopi dushi cantando tur sorto di cantica, tin biaha canta malo pasa bon, hahahahahhaaa,expresa nos mes den nos hobbie di canta , Lady Ruth cu su mesun repertorio un tiki old fashioned, specialmente cu canticanan di anjanan setenta, tempo di su dushi hubentud. Si, asina mes, The Beatles, Linda Rondstadt etc.....Pa despues su Diadomingo siguiente presencia un tremendo obra teatral den e sala di corte, y ainda scuchando e econan di e cantica cu a wordo canta, un cantica pa tempo di esclavitud nan anhelo pa libertad. E bunita dama cu tawata "Virginia" e esclavo cu tawata blo causa problema cu su huimento y brutalidad pasobra e tawata kier su libertad pasa loke pasa. Y tawatatin e hues y e dos abogadonan, esun cu tawata defende Virginia y e otro cu tawata defende e shon y donjo di e esclavo Virginia. Pa sorpresa di e publico , un persona cu tambe tawata forma parti di e elenco teatral, pero cu a sinti y mustra asina berdad, un hende muhe meymey di publico cu a lanta cuminsa cana y move den e sala di corte, hopi rabia mes pa cu con a trata e hendenan color scur antes como esclavo y tawata grita defende protesta y zundra punta dede.riba e huez cu a skirbi e obra teatral. E obra tawata asina bibo, asina real, asina serio y toch cu cosnan un crenchi humorstico den dje. E obra aki "Wij verlangen onze vrijheid" a wordo presenta dos biaha den e sala di corte aki na Aruba, ariba Diasabra anochi y pa su mayan ariba Diadomingo atardi 5'or ,ambos biaha sold out, ja cu ta solamente un 60 personanan ey e sala ta carga.. Lady Ruth tin cu menciona cu nos edificio Corte di Husticia , pa e crenchi cu por a wak, ta masha masha bunita mes, hopi nechi ela keda despues di su renobacion, paden y pafor. Nos por a comprende cu un di e instancianan cu a yuda trese e obra aki Aruba ta Prins Bernhard Fonds y e elenco a keda hopi contento cu sra. Alice van Romondt cu no ta un desconosi serca e actornan y actrisnan, un persona cu amor pa arte en su totalidad. E buki " Registro di esclavo"Libercion, Nacemento y Fayecimento





Aruba 1840-1863 ta obtenibel ainda na archivo nacional. Segun mi a yega di tende aki na Aruba, cu akinan tin ainda esclavitud moderno, cu algun negoshi y of tiendanan no ta paga nan empleado ora nan traha overtime riba dianan liber oficial ora tin barco di turista aden, pero mi no sa si esey ta berdad.? Ta dushi pa ta liber, y pa biba den union di paz y harmonia. No mas esclavitud.A tumami algun tempo pa por a lubida locual mi a wak den e museo Cura Hulanda na Corsow ,tempo di un di e koempoelannan pa e islanan abc. (Kampamento pa lidernan scout) hopi anja pasa. E ta hopi hopi eng mes y hopi depresivo y toch na e mesun momento un spiertamento den historia !!!Laga nos termina nos relato di awe cu gradicimento pa nos salud, nos bondad, nos libertad, nos amor pa prohimo ruman y pa nos mesun famia tur dia. God





Solo di Pueblo...

ARUBA TOURISM AUTHORITY Y SOCIO NAN TA SIGUI EXPANDE RIBA MERCADONAN INTERESANTE PA TURISMO PA ARUBA



ARUBA: Aruba, ademas cu lasonan di amistad cu Surnam, ta wak e pais aki cu anteriormente tabata forma parti tambe di Reino Hulandes, como un mercado interesante y cu potencial.

Recien, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) hunto cu socionan den servicio y productonan a organisa un fabuloso encuentro 'Aruba meets Surinam', na Paramaribo.

Representantenan di Aruba Tourism Authority Miriam Dabian, Directora Latino America; Mark-Benson Denz, Events & Sponsorship Manager; y Marketing Executive, Glenny Tromp a tene diferente presentacion tocante tur loke Aruba tin di ofrece na su bishitantenan.

E representantenan a reuni cu profesionalnan encarga cu benta di viahe na Surnam y a contesta tur pregunta y comparti tur informacion necesario cu nan lo por tin mester pa por bende Aruba cu mas facilidad na nan clientenan. Agencianan di viahe y operadornan di tour conoce e perfil di nan cliente y ta den encuentronan manera 'Aruba meets Surinam', nan ta haya e oportunidad pa ricibi informacion di producto y servicionan mas nobo cu ta 'pas' cu nan clientenan. Esaki ta haci nan 'sales pitch' uno mas efectivo y ta crea clientenan satisfecho y contento.

Tambe A.T.A. tabata anfitrion di un conferencia di prensa cu a wordo hopi bon atendi pa representantenan di medionan di comunicacion grandi manera De Ware Tijd, Radio 10 y Apintie Televisie, AT5 TV y mas.

Actualmente Aruba tin vuelonan directo for di Paramaribo cu SLM (Surinaamse Luchtvaart Maatschappij) como tambe InselAir. A.T.A. a reuni cu ehecutivonan di tur dos aerolínea na Surnam.

E mercado di Surnam a crece cada aña for di 2010 pa 2015 na un manera organico. Intencion ta pa e mercado crece te cu 10 mil persona pa aña na 2015.











Comisario di Rey ta habri e ultimo exposicion 'Rondom Oranje' na MartiniPlaza Groningen.





Diabierna 11 di september Comisario di Rey na Groningen, drs. Max van den Berg, a realisa apertura oficial die ultimo exposicion 'Rondom Oranje', pa invitadonan, na MartiniPlaza, relaciona cu e clausura di celebracion di 200 aña di nos Reino.

Prome cu su speech di apertura, sr. van den Berg a ricibi un cuadro di presidente di fundacion Art Promotion International, sr. Tonnis Wieringa, na nomber di API y e diesun artistanan participante. Comisario di Rey a laga sa cu e pintura di rey Willem Alexander di e participante Arubiano, Gustave Nouel, tambe curator y consejero artistico di e exposicion, lo ser agrega na e coleccion di arte di Provinciehuis Groningen. Como parti di e apertura oficial un pintura di e pintor profesional Jannes Koetsier, di Groningen, tambe inspira pa nos Rey, a ser revela. Siguientemente e curator a introduci Comisario, hunto cu Ministro Plenipotenciario di St. Maarten, sra. Josiane Fleming-Artsen na e artistanan presente cu por a splica nan arte.

Tur parti di Reino presente
E artistanan participante ta bin di tur parti di nos Reino, cinco di e parti di Reino den Caribe y cinco di Hulanda. E obranan inspira pa e factor 'Oranje' - den e sentido mas amplio di e palabra - ta simbolisa e union entre hende di diferente descendencia y naturaleza den Reino Hulandes. 'Rondom Oranje' ta un exposicion extraordinario cu obranan diverso di Jabu Arnell (Sint Maarten/Amsterdam), Bikkel (Curacao/ Rotterdam), Fokke P. de Boer (Apeldoorn), Ewoud Broeksma (Groningen), Florian Cats (Leeuwarden), Armando Goedgedrag (Aruba), Jannes Koetsier (Groningen), Jan Kruize (Groningen), Gustave Nouel (Aruba/Deventer) y Hellouisa Maria (Bonaire/ Assendelft). Artista invita ta Maya Wildevuur - un pintora famoso cu ta biba na Midwolda (Groningen) - cu algun pintura cu tin afinidad cu e tema.

Pa e servicio excelente di MartiniPlaza un foto bunita di e joven Arubiano talentoso, Armando Goedgedrag, inspira pa awa (tema di nos Rey), titula 'North Shore Emerald' a ser entrega pa secretaria di API, sra. Helen Francis na sr. Martin Hoek pa e coleccion di arte di MartiniPlaza. Lastima cu 'Rondom Oranje' no por a significa nada pa Aruba durante e celebracion di 200 aña di nos Reino. Gustave Nouel, cu tabata 'curator' di Rondom Oranje pa fundacion API, ta spera cu den futuro otro projectonan artistico si lo tin un bon acogida na Aruba.


© Fokke P. de Boer

'Rondom Oranje' por ser admira di 14 di september te cu 30 di october na e famoso MartiniPlaza na Groningen. Pa mas informacion mira: www.martiniplaza.nl/evenementen of https://www.200jaarkoninkrijk.nl/content/expositie-rondom-oranje

Durante conferencia di UNWTO na Colombia

Aruba nomina como miembro di comite di turismo y competitividad

Minister Otmar Oduber ta atendiendo e di 21 Asamblea General di World Tourism Organisation na Medellin, Colombia. E aña aki UNWTO a conta cu total di 1000 participante unda mas di 110 nacion tabata presente. 72 Minister y secretarionan general a atende e asamblea aki.
Durante e reunion di miembronan di e asociacion, Aruba a wordo nomina como e miembro cu lo representa tur e miembronan den e aspecto di turismo y competitividad, cual ta un di e dos basenan importante di UNWTO. Mientras cu Puerto Rico a haya e base di sostenibilidad, Aruba a keda encarga pa ta e representante den e aspecto di competitividad cual ta demostra cu Aruba a sa di semper keda desaroya nos isla, pa keda dos stap dilanti di tur otro destinacionnan den nos region. Aruba a demostra di tin un producto unico, haciendo uzo di nos propio recursonan di locual Aruba tin di ofrece y sobresali riba cualkier otro. E reconocimento aki sigur ta un logro grandi pa nos isla y alabes un oportunidad excelente.
Minister Oduber ta splica:"Aruba awor lo traha hopi di cerca den e organisacion di UNWTO ofreciendo conseho den e aspecto aki. Intencion ta pa Aruba tin un rol di consehero, reenforsando miembronan di UNWTO riba aspecto competitivo den e mercado di turismo." E mandatario ta sigui amplia cu Aruba lo asisti e miembronan di UNWTO pa nan tin e miho calidad di experiencia pa ofrece na nan bishitantenan. Otro tareanan ta entre otro contribui na crea sinergia entre tur e stakeholders di e industria di turismo



pa crea miho resultado pa e destinacionnan.
Aruba durante e asamblea general di UNWTO ta conta cu representacion di entre otro Minister Turismo Sr. Otmar Oduber acompaña pa Ronella Tjin Asjoe-Croes, directora di Aruba Tourism Authority y tambe consehero di ministerio di turismo Marisol Sanchez-Maldonado. Cu e nominacion aki Aruba ta demostra di ta lider un biaha mas riba e tereno di Turismo unda awe nos a haya reconocimento di un entidad asina importante globalmente pa comparti conocemento riba e materia aki.
E asamblea general di UNWTO lo tin un duracion di 4 dia cu diferente reunionnan importante entre tur e halto ehecutivonan presente representando e mas di 110 pais rond mundo.

DAMITA CULTURAL CU BISHITA OFICIAL NA DIRECTOR DI DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA



Departamento di Cultura Aruba (DCA) a ricibi Damita Cultural 2015, srta. Juemy Hernandez den un bishita oficial cerca director di DCA, señor drs. Siegfried Dumfries. Durante e bishita aki Juemy a conta su experiencia riba stage y cu a ser compaña pa su grupo di baile "Gucci Dancers", bao direccion di sr. Rene Kock. Na ocasion di e bishita aki el'a ser acompaña pa sr. Rene Kock, kende a bisa cu 3 aña prome a prepara otro participantenan den otro categoria cu a gana. E biaha aki el'a dicidi di manda un mucha muher di su propio grupo di baile mes. Kende a hiba e titulo di Damita Cultural 2015. Un total di 33 bailador a participa riba escenario cu cambio di cada biaha 6 tabata duna presentacion. E tema di e show tabata "Futuro ta di Nos" cu un duracion di 6 minuut. Un tema musical cu su composicion tin un bunita mensahe pa nos hobennan. Den e 33 bailadornan bo a haya e Gucci Teeners y nan mayornan cu ta forma parti di e Gucci Fabulous. Durante e presentacion Juemy a trece su speech pa mustra cu estudio ta na prome lugar, mester duna respet na nos grandinan, kende nan ta un ehempel pa nos. P'esey a usa e cancion □Futuro ta di Nos□ cu ta un traduccion y adaptacion di Maybeline Arends-Croes, canta pa Richard Dabian. Un cancion cu a ser graba na aña 1995 y a ser presenta e tempo aya riba un diadomingo di reflexion na ocasion di despedida di nos studiantenan cu ta bay studia afor organiza pa Comision Despedida Studiantenan (CODES). Juemy ta masha talentoso e ta baila, canta y pinta.. Cu su show, speech y sonrisa el'a sa di conquista e huradonan riba e anochi ey den Centro di Bario Brazil. El'a splica tambe cu el'a drenta e grupo pa baila nos bailenan folklore. El' a bisa cu nos mester sigui biba y hiba nos cultura na laira. E ta den 4de Havo na Colegio Arubano, San Nicolas y ta siguiendo su estudio cu hopi disciplina, pasobra estudio ta importante den nos formacion pa ta un profesional. E anochi di su show tabata un cancion mix. El' a habri'e cu e cancion "Mi Aruba Stima", di Hilyanne Croes, un otro cancion "Danki Papa Dios" di su tata Jerino Ridderstaat cu e mensahe di gradicimento na Papa Dios, e tumba "Dushi Bida pa e Rubianonan"di Grupo Betico, "Awa di Coco" di e grupo Fuente, e cancion "Positivo y Determina" canta pa Chantal Quant y a cer'e cu "Futuro ta di nos" canta pa Richard Dabian cu e mensahe di importancia di educacion, cultura y union. Banda di bishita DCA lo e haci otro bishitanan mas, manera AHATA, Parke Nacional Arikok, Museo Historico y asina pone su mes na altura di e desaroyonan na Aruba. Director di DCA, Sr. Siegfried Dumfries a aprecia masha e bishita y a bis'e cu e por conta cu sosten di Departamento di Cultura Aruba







Catedral San Francisco

Pastor Stanislaw y Pastoor Jozef;

ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2015 y Aruba en general, pa participa na e fiesta Solem di

San Francisco de Asis, cu lo wordo Celebra diadomingo 4 oktober, pa 10'or di mainta pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan.

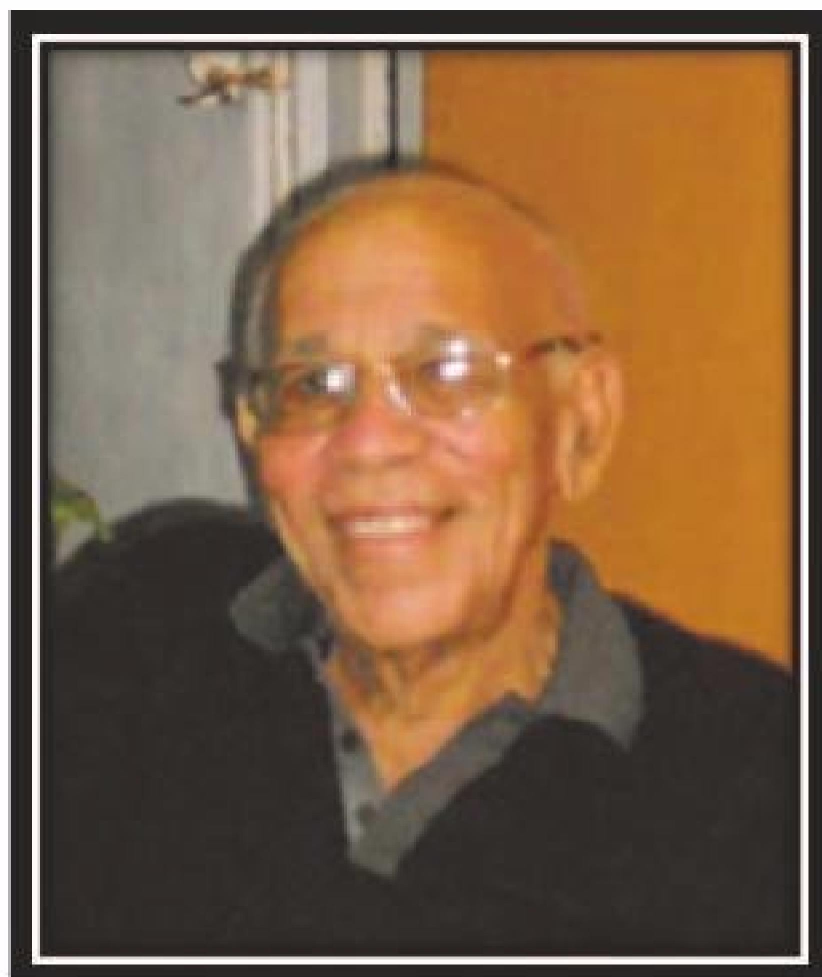
Prome cu e Celebracion (Misa) lo bai tin un prosecion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 9:30 A.M.

Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e celebracion importante aki.

Solo di Pueblo... Obituario.....

Gradicimento y invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di:



Simeon Andrómico Frank

Mihor conoci como: "Sim of Joon"

Nos kier a gradici tur persona cu a haci yamada y manda mensahe. Un danki na oncologie team en especial dokter A.R. Jonkhoff y verpleegkundigen, pa nan atencion y bon ciudo. Un danki na dokter J. Petronilla. Un danki na broeder André Kolman y Lola. Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y cu a duna atencion durante e dianan dificil aki.

Boso atencion y cariño ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diahuebs 17 di September pa 7'or na misa Santa Filomena na Paradera, diabierna 18 di september pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord, diasabra 19 di september pa 7'or na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di misa diasabra 19 di September lo resa un Rosario na cas.

Prioridad di Famia pa Comunidad

Segun e Palabra di Dios gobierno tin dos tarea specifico. Number uno ta pa preveni y combati maldad. Number dos ta pa elogia loke ta bon. Apesar cu hende ta acepta e principio di separacion di religion y estado, echo ta cu hasta gobernantenan un dia mester duna cuenta na Dios pa e forma con a goberna, pasobra gobierno a ricibi e autoridad pa goberna di Dios mes (mira Romanonan 13:1 te 6). Principionan den Bijbel no ta algo di religion sino ta algo di henter creacion y tur hende ta keda responsabel dilanti di Dios pa un dia duna cuenta pa nan forma di biba.

Di tur e problemanan cu ta afecta nos comunidad gobernantenan mester ta diligente den pone prioridad pa atende cu e problemanan aki. Ta conoci mas cu 30 aña caba cu famia ta e nucleo di comunidad. Kibra famia y bo ta kibra un comunidad. Hopi mucha cu lanta den famianan kibra ta bira adulto cu ta forma un problema pa comunidad. Nan tin un probabilidad mas halto di cay den delincuencia, droga y prizon. Solucion pa e problema di famia kibra mester haya prioridad di henter comunidad. E solucion mester wordo busca den fortifica famia. Enbes di purba legalisa formanan alternativo pa famia nos mester fortifica e structura di famia cu a prueba su mes caba pa hopi siglo.

Comunidad Cristian di Aruba ta kere cu mester pone prioridad na combati e number halto di divorcio na Aruba pa asina evita cu muchanan bira victima di nan propio ambiente familiar. Un iniciativa di ley pa no atende un divorcio entre un homber y un muhe te ora cu e pareha aki pasa den un proceso di conseheria pa yuda nan busca reconciliacion ta mas beneficioso pa comunidad cu disolve e matrimonio di imidiato. E costo di famia kibra semper ta bin bek pa comunidad den forma di mas ayudo social, mas cuponan den prizon y mas violencia den sociedad.

Mayoria di e problemanan aki tin su base den un ambiente di famia cu no ta stabiel. No ta comunidad trata di mehora e institucion cu yama famia y di e manera combati algun aspecto di tur e otro problemanan conoci. Problemanan manera violencia, gang, dropout, droga y un embaraso hubenil alarmante?

Aruba, si nos ignora e principionan di e Palabra di Dios ora di busca solucion pa problemanan den nos comunidad, nos ta trahando en bano, nos ta traha cansa curpa por nada. Salmo 127:1 ta bisa: Si SEÑOR no traha e cas, ta en bano esnan cu ta trah'e ta traha cansacurpa; si SEÑOR no warda e stad, ta en bano e guardia ta keda lanta. Nos no mag ignora e beneficio di e principionan di e Palabra di Dios pa nos comunidad.

Oracion di Dia

Feliz dia rumannan. Awe Iglesia ta celebra e Fiesta di Birgen Dolorosa y pesey nos ta pidi Birgen Maria, cu a conoce tanto dolor y sufrimento mirando tur loke su Yiu Hesus a sufri y muri na cruz, intercede pa nos y siña nos pa nos ser fuerte na momento di sufrimentonan den nos bida. Cu su amor na e pia di cruz di Hesus por duna nos e fortalesa, e animo pa persevera y pa nos no desanima na momento di tristesa, angustia, enfermedad, soledad y sufrimento pa medio di Cristo nos Señor Amen

Solo di Pueblo...

JCI YALA Creative Young Entrepreneur Award 2015



Entrepreneurs hoben di Aruba ta wordo stimula y reconoci door di e entregamento di e JCI YALA Creative Young Entrepreneur Award 2015.

E programa Creative Young Entrepreneur Award 2015 ta wordo organiza door di JCI Young Active Leaders of Aruba (YALA) conhuntamente cu Banco di Caribe y Ennia. E organizacionnan aki lo duna tres seminars na e entrepreneurs participante, pa asina di e manera aki, e participantenan lo por haya conocimento y consehonan practico riba temanan relevante manera: Innovation, Leadership y Financial Substainability. E seminars aki lo yuda e entrepreneurs "craft nan business" door di implementa tur e conocemento/ consehonan den nan businessnan den un forma exitoso. E programa lo continua cu un presentacion na un cuerpo di hurado cu lo consisti di empresarionan/ lidernan reconoci na Aruba. Den e presentacion aki, e entrepreneurs lo argumenta dicon nan mester wordo reconoci como e Creative Young Entrepreneur di Aruba pa anja 2015. Banco di Caribe conhuntamente cu Ennia (main sponsors) lo entrega e ganador di e programa aki, premionan valora na mas cu AWG 10.000. Si bo ta un entrepreneur biba na Aruba, tin entre 18 – 40 aña di edad y bo tin un negoshi na unda bo a usa creatividad pa develop un producto y/of servicio, esaki ta bo chance pa ricibi consehonan practico y gana tremendo premionan valora na mas cu AWG 10.000. Please visit nos facebook page www.facebook.com/ CYEAARUBA pa asina bo sign-up pa e information night riba dia September 24, 2015.

JCI YALA ta parti di e organizacion JCI (Junior Chamber International), e netwerk mas grandi di lidernan hoben y entrepreneurs den mundo. Manera lidernan hoben, nos ta busca manera pa reconoce y stimula hobennan talentoso den nos comunidad. E ta nos intencion pa eleva e perfil di e hobennan entrepreneurs aki y tambe promove e espíritu di entrepreneurship na Aruba. Aruba, keda pendiente pa waak ken lo sali e Creative Young Entrepreneur pa e aña 2015!

Pa mas informacion, tuma contacto cu nos libremente na 561-5412 of jciyalacyea@hotmail.com. Tambe, follow nos riba facebook pa updates.







NOA LUGO, GANADOR DI E MOUNTAIN BIKE TREK OTORGA PA SUBWAY



Subway ta para pa cuminda saludabel y ta promove movecion. Cu e pensamento aki Subway Aruba a ofrece su clientenan e oportunidad pa gana un tremendo top of the line Mountain Bike di marka TREK cu gadgets di Tri-Bike Aruba. Combina cu Subway su Fresh Fit combo clientenan a ricibi un coupon cu por a wordo tira den tombola na tur 7 stores di Subway. Recientemente a anuncia e feliz ganador di e bais aki ariba www.facebook.com/SUBWAYARUBA. Esaki a keda na nomber di Noa Lugo. Atardi den tienda di Subway Dakota e ganador a wordo saca door di mannan inocente di Hubert Solagnier Jr. di 5 aña di edad. 'Nos ta sumamente contento di por haci Noa contento cu e mountain bike TREK aki y di e forma aki sigui promove movecion bao di nos comunidad', sr. Lee di Subway a laga sa. Lo invita Noa pa bin busca su bais y entrega esaki debidamente. Masha danki na tur cliente cu a participa y cu ta sigui kere den e productonan di Subway. Ariba e potretnan por mira momento cu a saca e feliz ganador. Pa keda na altanto di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa asina semper bo ta bon informa